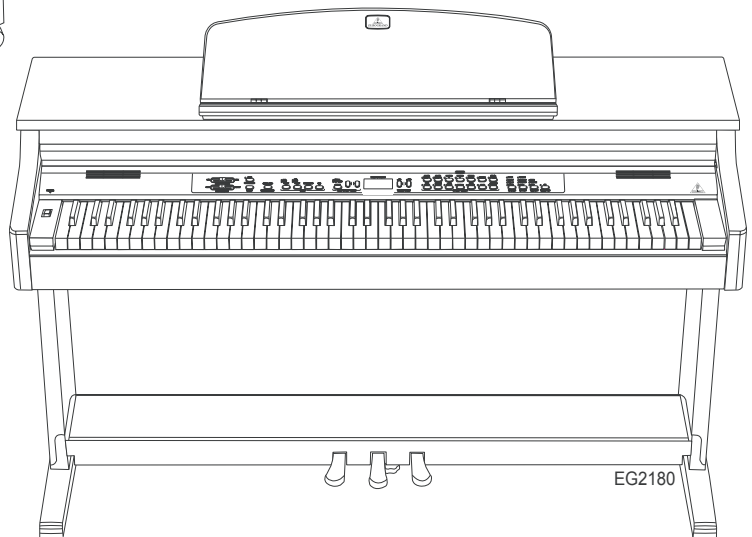
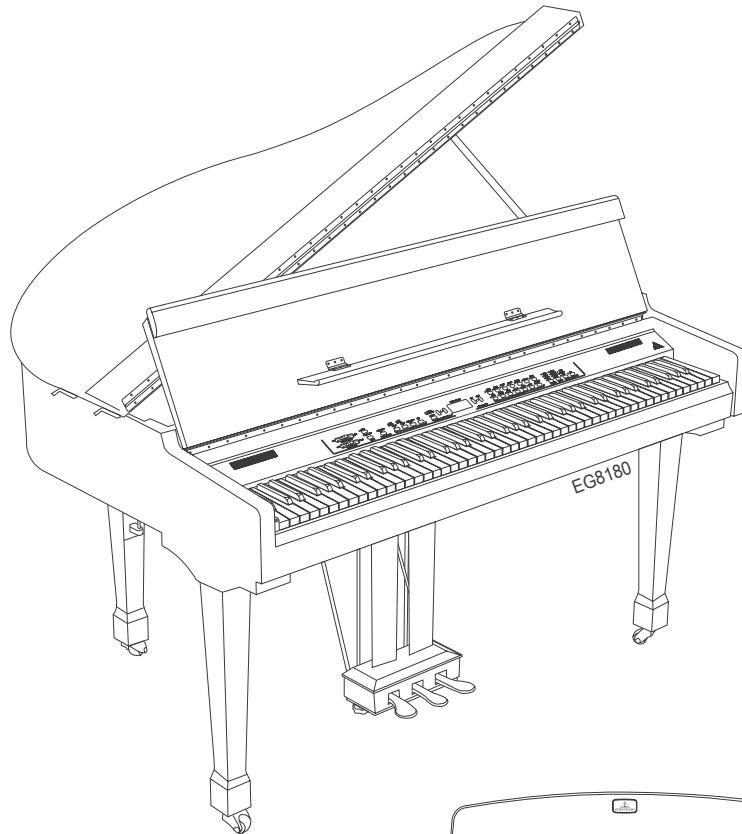


EUROGRAND

Instruzioni d'uso

00001

it



Importanti istruzioni disicurezza






Questo simbolo, avverte, laddove appare, la presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno della cassa: il voltaggio può essere sufficiente per costituire il rischio di scossa elettrica.





Questo simbolo, avverte, laddove appare, della presenza di importanti istruzioni per l'uso e per la manutenzione nella documentazione allegata. Si prega di consultare il manuale.

Attenzione

-  Per ridurre il rischio di scossa elettrico non rimuovere la copertura superiore (o la sezione posteriore). All'interno non sono contenute parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.
-  Al fine di ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia ed alla umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi, e sull'apparecchio non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.
-  Queste istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a personale di servizio qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non effettuare operazioni all'infuori di quelle contenute nel manuale istruzioni. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

Attenzione

-  L'utilizzo nelle vicinanze di forti trasmettitori radio e fonti ad alte frequenze può comportare la perdita della qualità del segnale. Aumentate la distanza fra il trasmettitore e l'apparecchio ed utilizzate cavi schermati su tutti i collegamenti.

- 1) Leggere queste istruzioni.
 - 2) Conservare queste istruzioni.
 - 3) Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.
 - 4) Seguire tutte le istruzioni.
 - 5) Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.
 - 6) Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.
 - 7) Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.
 - 8) Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (compreso amplificatori) che producono calore.
 - 9) Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, con una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultate un elettricista per la sostituzione della spina.
 - 10) Disporre il cavo di alimentazione in modo tale da essere protetto dal calpestio e da spigoli taglienti e che non possa essere danneggiato. Accertarsi che vi sia una protezione adeguata in particolare nel campo delle spine, del cavo di prolunga e nel punto in cui il cavo di alimentazione esce dall'apparecchio.
 - 11) L'apparecchio deve essere costantemente collegato alla rete elettrica mediante un conduttore di terra in perfette condizioni.
 - 12) Se l'unità da disattivare è l'alimentatore o un connettore per apparecchiature esterne, essa dovrà rimanere costantemente accessibile.
 - 13) Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.
 - 14) Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.
- 
- 15) Staccare la spina in caso di temporale o quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.
 - 16) Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.

Indice

1. Introduzione	4	6. Collegamento ad apparecchiature esterne	16
1.1 Prima di iniziare.....	4	6.1 Collegamento a sorgenti sonore esterne.....	17
1.1.1 Consegna.....	4	6.2 Collegamento ad amplificatori e dispositivi di registrazione esterni.....	17
1.1.2 Messa in servizio.....	4	6.3 Funzioni MIDI.....	17
1.1.3 Registrazione in-linea.....	4	6.3.1 Collegamento MIDI ad altri generatori di suoni.....	17
2. Avvio rapido	4	6.3.2 Collegamento MIDI ad un computer musicale con software sequencer.....	18
2.1 Accendere/spegnere.....	4	6.3.3 Impostazioni MIDI.....	18
2.2 Impostazione del volume.....	4	7. Ricerca dei guasti	19
2.3 Ascolto di demo.....	5	8. Dati tecnici	20
2.3.1 Ascolto di demo di timbri.....	5	9. Appendice	21
2.3.2 Ascolto di demo di pianoforte.....	5	9.1 Cavi.....	21
2.4 Selezione e riproduzione dei timbri.....	5	9.1.1 Cavo jack asimmetrico.....	21
3. Attuatori e collegamenti	6	9.1.2 Cavo cinch.....	21
3.1 Interfaccia utente.....	6	9.1.3 Cavo jack/cinch.....	21
3.2 Connessioni.....	7	9.1.4 Cavo MIDI.....	21
3.3 Pedali.....	7	9.2 Preset dello EUROGRAND.....	22
3.4 Alimentazione.....	7	9.3 Elenco dei demo musicali integrati.....	22
3.5 Prese cuffie.....	7	9.4 MIDI-Implementation.....	23
4. Funzionamento di base	7	9.5 Parametro EDIT.....	24
4.1 Uso di due timbri (modalità Layer).....	7		
4.2 Modifica dei caratteri dei suoni.....	8		
4.2.1 Equalizzatore di nitidezza.....	8		
4.2.2 Effetto di profondità.....	8		
4.2.3 Effetti di modulazione.....	8		
4.3 Uso dei pedali.....	8		
4.4 Uso delle cuffie.....	9		
5. Funzionamento avanzato	9		
5.1 Uso della modalità EDIT.....	9		
5.1.1 Accesso rapido alle funzioni della modalità Layer.....	9		
5.2 Trasposizione.....	10		
5.3 Impostazioni in modalità Layer.....	10		
5.3.1 Rapporto del volume.....	10		
5.3.2 Scordatura.....	10		
5.3.3 Trasposizione.....	10		
5.3.4 Quantità di effetto.....	10		
5.3.5 Reset.....	10		
5.4 Uso del metronomo.....	11		
5.4.1 Volume del metronomo.....	11		
5.5 Sequencer musicale.....	11		
5.5.1 Registrazione di brani musicali.....	11		
5.5.2 Riproduzione di brani musicali.....	12		
5.5.3 Ripetizione di parti musicali ai fini dell'esercizio.....	13		
5.5.4 Volume delle tracce in modalità silenziosa.....	13		
5.5.5 Modifica delle impostazioni del sequencer musicale.....	13		
5.5.6 Avvio sincronizzato.....	14		
5.5.7 Avvio del sequencer musicale mediante il pedale.....	14		
5.6 Impostazioni del sistema.....	14		
5.6.1 Dinamica di battuta.....	14		
5.6.2 Azione del pedale una corda.....	15		
5.6.3 Accordatura fine.....	15		
5.6.4 Metodi di accordatura.....	15		
5.6.5 Parametri-Funzioni di memoria.....	16		
5.6.6 Richiamo dello stato predefinito.....	16		





1. Introduzione

Complimenti! Con EUROGRAND, Lei ha acquistato un piano digitale di massimo livello, che non ha niente da invidiare agli strumenti acustici in fatto di suoni e tocco musicale. La tastiera comprende 88 tasti ponderati con meccanica a martelletti, che mostrano una sensibilità autentica e senza compromessi alla battuta e, in combinazione con il generatore di suoni stereo RSM, offrono un'esperienza di esecuzione ineguagliabile. Il naturale suono stereofonico viene reso possibile grazie all'alta qualità degli effetti di modulazione e profondità e del sistema di altoparlanti 2 x 40 Watt. Un sequencer a 2 tracce con metronomo per registrare ed esercitarsi, completa con successo questo strumento.

1.1 Prima di iniziare


1.1.1 Conseguenza

Il EUROGRAND è stato accuratamente imballato in fabbrica per garantire il trasporto sicuro. Se ciò nonostante la scatola di cartone dovesse presentare danneggiamenti, per favore controllate immediatamente la sussistenza di danni all'esterno dell'apparecchio.


-  **In caso di danneggiamenti NON rispediteci l'apparecchio, bensì avvertite anzitutto prima il rivenditore e l'azienda di trasporto, altrimenti può venire meno ogni diritto al risarcimento dei danni.**
-  **Utilizzate per favore sempre la scatola di cartone originale, per impedire danni nell'immagazzinamento o nella spedizione.**
-  **Non consentite mai che bambini privi di sorveglianza maneggino l'apparecchio o i materiali di imballaggio.**
-  **Per favore smaltite tutti i materiali di imballaggio in modo ecologico.**

1.1.2 Messa in servizio

Assicurate un afflusso d'aria sufficiente e non collocate l'apparecchio vicino ad impianti di riscaldamento per impedire il suo surriscaldamento.

-  **I fusibili bruciati devono assolutamente essere sostituiti con fusibili di valore corretto! Trovate il valore corretto nel capitolo "DATI TECNICI".**

Il collegamento alla rete avviene per mezzo del cavo di rete fornito, dotato di allacciamento IEC. Il collegamento risponde alle necessarie disposizioni di sicurezza.

-  **Prestate attenzione al fatto che tutti gli apparecchi devono assolutamente essere messi a terra. Per la vostra sicurezza personale non dovrete in nessun caso rimuovere o rendere inefficace la messa a terra degli apparecchi e dei cavi di rete.**

1.1.3 Registrazione in-linea

La preghiamo di registrare il suo nuovo apparecchio BEHRINGER, possibilmente subito dopo l'acquisto, sul nostro sito internet www.behringer.com, e di leggere con attenzione le nostre condizioni di garanzia.

La ditta BEHRINGER offre una garanzia di un anno*, a partire dalla data d'acquisto, per il difetto dei materiali e/o di lavorazione dei propri prodotti. All'occorrenza potete richiamare le condizioni di garanzia in lingua italiana dal nostro sito <http://www.behringer.com>; in alternativa potete farne richiesta telefonando al numero +49 2154 9206 4139.

Nell'eventualità che il suo prodotto BEHRINGER sia difettoso, vogliamo che questo venga riparato al più presto. La preghiamo di rivolgersi direttamente al rivenditore BEHRINGER dove ha acquistato l'apparecchio. Nel caso il rivenditore BEHRINGER non sia nelle sue vicinanze, può rivolgersi direttamente ad una delle nostre filiali. Una lista delle filiali BEHRINGER completa di indirizzi, la trova sul cartone originale del suo apparecchio (Global Contact Information/European Contact Information). Qualora nella lista non trovasse nessun indirizzo per la sua nazione, si rivolga al distributore più vicino. Sul nostro sito www.behringer.com, alla voce Support, trova gli indirizzi corrispondenti.

Nel caso il suo apparecchio sia stato registrato da noi con la data d'acquisto, questo faciliterà lo sviluppo delle riparazioni nei casi in garanzia.


Grazie per la sua collaborazione!

* Per i clienti appartenenti all'Unione Europea potrebbero valere altre condizioni. Questi clienti possono ottenere delle informazioni più dettagliate dal nostro supporto BEHRINGER in Germania.

2. Avvio rapido

2.1 Accendere/spengere

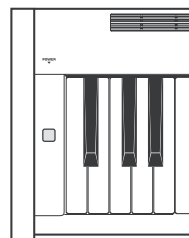
L'EUROGRAND è un piano digitale, cioè un pianoforte elettronico. Pertanto deve essere alimentato a corrente e per farlo funzionare occorre accenderlo e spegnerlo. Di seguito viene descritto come alimentare a corrente l'apparecchio.


-  **L'interruttore POWER (a sinistra della tastiera), quando si collega la spina alla rete elettrica, deve trovarsi in posizione "Off".**

PORTAFUSIBILI/PRESA IEC FUNZIONAMENTO A FREDDO

Il collegamento alla rete elettrica avviene per mezzo di una presa IEC per il funzionamento a freddo. È conforme alle disposizioni di sicurezza necessarie. Nella fornitura è compreso l'apposito cavo. Per sostituire il fusibile, utilizzare solo un fusibile dello stesso tipo.

- 1) Collegare il cavo di alimentazione fornito all'apposita presa sul lato inferiore dello strumento e alla presa di rete.
- 2) Premere l'interruttore (POWER) a sinistra della tastiera per accendere e spegnere l'apparecchio. Non appena l'EUROGRAND sarà pronto per l'uso, il LED sulla parte anteriore s'illuminerà.



-  **Quando non viene più utilizzato, spegnere l'apparecchio premendo nuovamente l'interruttore (POWER). Il LED POWER sulla parte anteriore si spegnerà nuovamente. Attenzione: quando si spegne l'interruttore POWER, l'apparecchio non viene completamente disconnesso dall'alimentazione elettrica. In caso di lunghi periodi di inutilizzo dell'apparecchio, staccare il cavo dalla presa di alimentazione.**

2.2 Impostazione del volume


Per regolare il volume degli altoparlanti integrati dell'EUROGRAND e della presa cuffie, procedere come segue:

- 1) Portare il regolatore del volume (MAIN VOLUME) in posizione intermedia tra MIN e MAX.



- 2) Regolare a piacimento il volume spostando il regolatore a destra (più alto) o a sinistra (più basso).

Attenzione

-  **L'EUROGRAND è in grado di produrre volumi elevati. Ricordare che un'elevata pressione acustica non solo affatica l'udito rapidamente, ma può causare anche danni permanenti. Pertanto prestare sempre attenzione a regolare il volume in modo adeguato, soprattutto quando si usano le cuffie.**

2.3 Ascolto di demo

L'EUROGRAND dispone di 14 demo di timbri e 15 di pianoforte. Questi brani musicali sono una dimostrazione delle possibilità sonore e della versatilità dello strumento.

2.3.1 Ascolto di demo di timbri

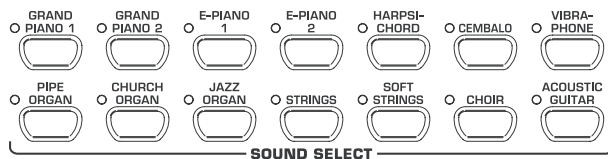
Di seguito viene descritto come riprodurre i 14 demo di timbri. Queste demo rispecchiano in particolar modo le potenzialità dei rispettivi timbri e forniscono una rappresentazione delle loro possibilità di impiego.

- 1) Premere il tasto DEMO.



DEMO

- 2) Premere uno dei 14 tasti nella sezione SOUND SELECT per riprodurre la demo del timbro desiderato.



SOUND SELECT

- ☞ Premere nuovamente il tasto DEMO per uscire da questa modalità.
- ☞ Durante la riproduzione della demo l'EUROGRAND non può ricevere né inviare dati MIDI.
- ☞ Per passare alla modalità DEMO, il sequencer musicale non deve trovarsi né in modalità di riproduzione né in modalità di registrazione (vedere Cap. 5.5).

2.3.2 Ascolto di demo di pianoforte

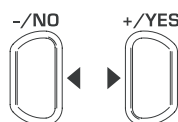
Di seguito viene descritto come riprodurre le 15 demo di pianoforte. Queste demo illustrano le varie possibilità sonore dei timbri del GRAND PIANO.

- 1) Premere il tasto DEMO.



DEMO

- 2) Selezionare il brano musicale desiderato con i tasti -/NO- e +/YES nella sezione VALUE/SONG.



VALUE/SONG

Il display visualizza:

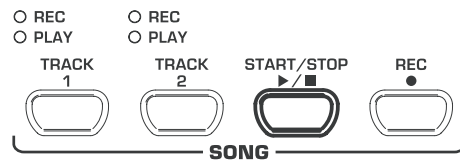
- i ... i5:** numero del brano musicale selezionato.
- RL L:** selezione di tutti i brani musicali. La riproduzione avviene in ordine cronologico.
- 5hF:** selezione di tutti i brani musicali. La riproduzione avviene in ordine casuale.

- 3) Premere il tasto START/STOP nella sezione SONG per avviare la riproduzione.



SONG

- 4) Premere nuovamente il tasto START/STOP per interrompere la riproduzione.



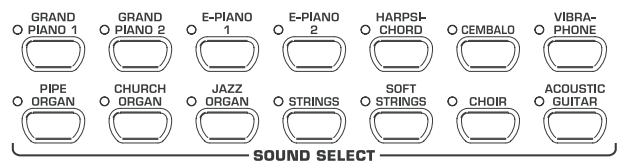
SONG

- 5) Per ascoltare altri brani, ripetere i passaggi da 2 a 4.
- ☞ Premere nuovamente il tasto DEMO per uscire da questa modalità.
- ☞ Nel Cap. 9.3 viene fornita una panoramica di tutti i brani musicali.
- ☞ Per passare alla modalità DEMO, il sequencer musicale non deve trovarsi né in modalità di riproduzione né in modalità di registrazione (vedere Cap. 5.5).
- ☞ Il tempo della ritmica di riproduzione dello demo di pianoforte può essere impostato (vedere Cap. 5.4).
- ☞ Inoltre, è possibile riprodurre i timbri desiderati e aggiungere effetti di profondità, modulazione e nitidezza (vedere Cap. 4.2). La selezione e le impostazioni relative ai timbri devono essere effettuate prima di entrare in modalità DEMO.

2.4 Selezione e riproduzione dei timbri

L'EUROGRAND dispone di 14 timbri diversi, che coprono un ampio spettro sonoro. La selezione di un timbro viene effettuata nella sezione SOUND SELECT.

- 1) Premere uno dei 14 tasti nella sezione SOUND SELECT per selezionare il timbro desiderato.



SOUND SELECT

I LED sopra i tasti indicano il timbro selezionato, illuminandosi. Il suono selezionato è riproducibile sull'intera tastiera.

- ☞ La pressione applicata sui tasti determina il volume del timbro (non nel caso di HARPSICHORD, CEMBALO, JAZZ-, CHURCH-, e PIPE ORGAN).
- ☞ Suggerimento: possono essere selezionati anche due timbri.

3. Attuatori e collegamenti

3.1 Interfaccia utente

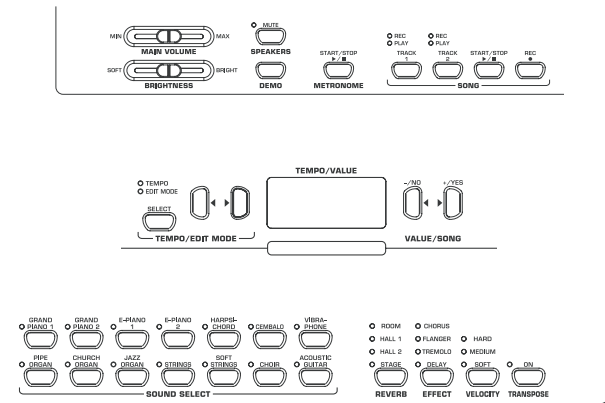
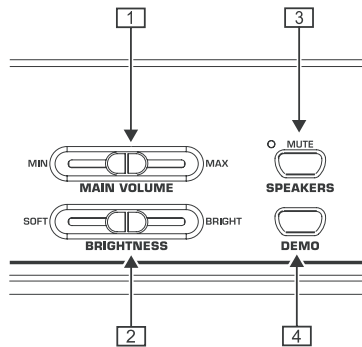
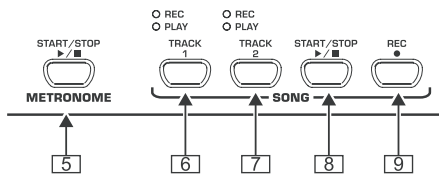


Fig. 3.1: comandi dell'EUROGRAND

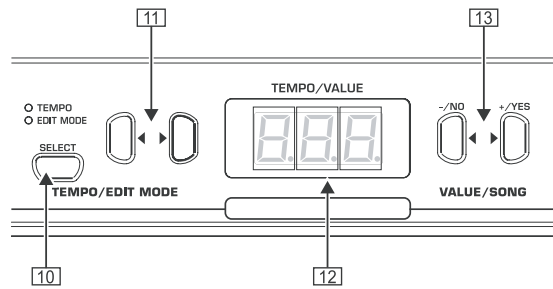
Di seguito vengono illustrati i comandi dell'EUROGRAND. Per una migliore panoramica l'interfaccia è stata suddivisa in sezioni.



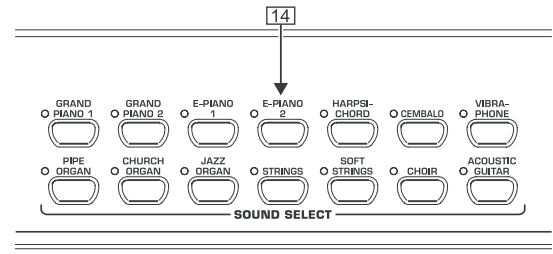
- 1** MAIN VOLUME: serve per l'impostazione del volume degli altoparlanti interni, le uscite delle cuffie e le uscite jack LINE OUT.
- 2** BRIGHTNESS: serve per l'impostazione del carattere del suono da morbido (sinistra) a limpido (destra).
- 3** SPEAKERS: serve per attivare e disattivare gli altoparlanti interni dell'EUROGRAND. Il LED MUTE s'illumina quando gli altoparlanti interni sono disattivati. Quando si utilizzano le cuffie gli altoparlanti interni vengono disattivati automaticamente.
- 4** DEMO: serve per attivare e disattivare la modalità DEM.



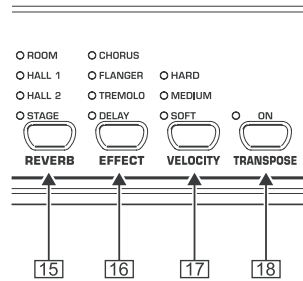
- 5** METRONOME: serve per avviare e interrompere il clic del metronomo.
- 6** TRACK 1: serve per la selezione della traccia 1, per la riproduzione o la registrazione. Il LED REC s'illumina quando viene avviata la traccia per una registrazione. Il LED PLAY s'illumina quando viene avviata la traccia per una riproduzione e questa contiene già dati musicali.
- 7** TRACK 2: serve per la selezione della traccia 2, per la riproduzione o la registrazione. Il LED REC s'illumina quando viene avviata la traccia per una registrazione. Il LED PLAY s'illumina quando viene avviata la traccia per una riproduzione e questa contiene già dati musicali.
- 8** START/STOP: serve per avviare e interrompere la riproduzione/registrazione del sequencer musicale.
- 9** REC: serve per attivare la modalità di registrazione.



- 10** SELECT: serve per la selezione del parametro TEMPO e delle pagine di menu della modalità EDIT. Nella modalità EDIT s'illumina il LED EDIT MODE, nella modalità TEMPO il LED TEMPO.
- 11** ◀ ▶: a seconda della modalità attivata con il tasto SELECT, i due tasti servono per inserire il tempo o per navigare nelle pagine del menu della modalità EDIT.
- 12** Display: indica a seconda della funzione il tempo, il numero del menu o i valori dei parametri.
- 13** -/NO, +/YES: servono per diminuire e aumentare i valori dei parametri visualizzati sul display. Con il tasto +/YES inoltre si conferma l'esecuzione di determinate funzioni EDIT.



- 14** SOUND SELECT: i 14 tasti servono per la selezione di un timbro. Nella modalità DEMO permettono di selezionare le singole demo dei timbri.



- 15** REVERB: serve per la selezione di uno dei quattro effetti di profondità (ROOM, HALL 1, HALL 2, STAGE) per il timbro selezionato. Un LED illuminato indica che l'effetto è attivo. Se nessun LED è illuminato, non viene utilizzato alcun effetto di profondità.
- 16** EFFECT: serve per la selezione di uno dei quattro effetti di modulazione (CHORUS, FLANGER, TREMOLO, DELAY) per il timbro selezionato. Un LED illuminato indica che l'effetto è attivo. Se nessun LED è illuminato, non viene utilizzato alcun effetto di modulazione.
- 17** VELOCITY: serve per adattare la dinamica della pressione, da morbida (SOFT), media (MEDIUM) e dura (HARD). Un LED illuminato indica che l'impostazione è attiva. Se nessun LED è illuminato, la dinamica della pressione è disattivata e la pressione di un tasto genera un valore di volume predefinito indipendentemente dalla intensità della pressione esercitata.
- 18** TRANSPOSE: serve per l'impostazione della trasposizione dell'altezza dei suoni/della tastiera.

3.2 Connessioni

Le connessioni dell'EUROGRAND si trovano sul lato inferiore della console.

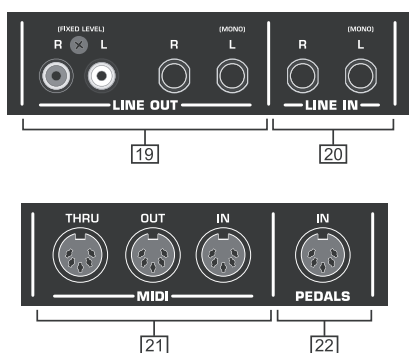
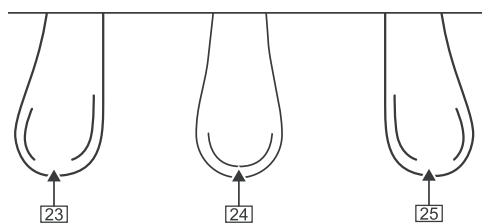


Fig. 3.2: connessioni dello EUROGRAND

- 19** LINE OUT: per riprodurre i segnali dell'EUROGRAND sono presenti due differenti prese LINE OUT.
 - ▲ Prese jack: tramite le prese jack vengono emessi, oltre ai suoni dell'EUROGRAND, i segnali degli apparecchi collegati alle prese LINE IN. Il livello del segnale in uscita dipende dall'impostazione del regolatore MAIN VOLUME.
 - ▲ Prese cinch: le prese cinch forniscono esclusivamente i suoni dell'EUROGRAND ad un livello inalterato. I segnali passati dalla presa LINE IN non vengono emessi.
- 20** LINE IN: serve per la connessione di apparecchi esterni (p.es. lettore CD, scheda audio, drum machine). Le sorgenti di segnale collegate vengono riprodotte attraverso le prese jack LINE OUT e gli altoparlanti interni.
- 21** MIDI: le tre prese MIDI offrono la possibilità di collegare all'EG 2080 apparecchiature MIDI esterne, come p.es. sintetizzatori, sequencer ecc.
 - ▲ Tramite la presa IN è possibile ricevere dati MIDI, che permettono di pilotare la creazione dei suoni dell'EUROGRAND.
 - ▲ Tramite la presa OUT è possibile inviare i dati MIDI generati dalla tastiera, dai pedali e dai singoli comandi dell'EUROGRAND.
 - ▲ Tramite la presa THRU è possibile ritrasmettere inalterati i dati MIDI acquisiti dalla presa MIDI IN. La presa serve per il collegamento di ulteriori apparecchiature MIDI.
- 22** PEDALS: presa per l'unità pedali dell'EUROGRAND (EG2180).

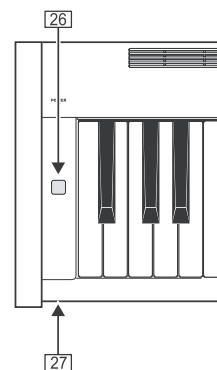
3.3 Pedali

L'EUROGRAND dispone di tre pedali, come quelli che si trovano nei pianoforti acustici.



- 23** Pedale una corda/piano: serve per riprodurre passaggi particolarmente sommessi.
- 24** Pedale sostenuto: serve per prolungare i suoni già emessi con la pressione del pedale e non ancora dissoltisi. Tutti i tasti suonati successivamente vengono smorzati normalmente.
- 25** Pedale risonanza/forte: serve per prolungare i suoni già emessi e non ancora dissoltisi. Tutti i suoni emessi successivamente vengono anch'essi prolungati.

3.4 Alimentazione



- 26** POWER: serve per accendere e spegnere l'EUROGRAND.
 - ☞ Quando si spegne l'interruttore POWER, l'apparecchio non viene completamente disconnesso dall'alimentazione elettrica. In caso di lunghi periodi di inutilizzo dell'apparecchio, staccare il cavo dalla presa di alimentazione.
- 27** LED: s'illumina quando l'EUROGRAND è pronto per l'uso.

3.5 Prese cuffie

Le prese cuffie si trovano sul lato inferiore della console, davanti a sinistra.



- 28** Esse servono per il collegamento delle cuffie. Il volume non è regolabile separatamente.

4. Funzionamento di base

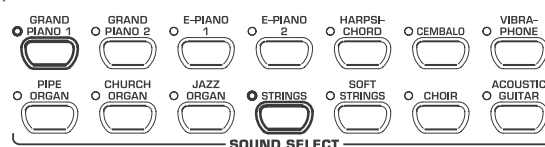
Qui di seguito vengono fornite informazioni relative ad altre funzioni di base dell'EUROGRAND oltre a quelle già illustrate.

4.1 Uso di due timbri (modalità Layer)

Con l'EUROGRAND è possibile suonare due timbri contemporaneamente invece di uno solo. Essi vengono sovrapposti l'uno sull'altro (Layer) e poi possono essere suonati insieme sull'intera tastiera.

- 1) Nella sezione SOUND SELECT, premere contemporaneamente i tasti dei due timbri che si desidera sovrapporre.

I timbri selezionati vengono indicati dai LED illuminati sopra i tasti corrispondenti.



Per esempio si sovrappongono i timbri "GRAND PIANO 1" e "STRINGS".

- ☞ Per uscire dalla modalità Layer, premere un tasto qualsiasi nella sezione SOUND SELECT. In questo modo si selezionerà nuovamente un singolo timbro.

4.2 Modifica dei caratteri dei suoni

Il carattere dei timbri può essere modificato con effetti di profondità, modulazione e con un equalizzatore per la nitidezza.

4.2.1 Equalizzatore di nitidezza

Mediante l'equalizzatore di nitidezza è possibile rendere più morbido o più definito il carattere di un timbro.

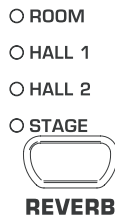
- 1) Regolare il carattere del timbro mediante il regolatore BRIGHTNESS nel modo seguente:
 - ▲ spostare il regolatore a sinistra (SOFT) per un suono morbido e profondo;
 - ▲ spostare il regolatore a destra (BRIGHT) per un suono brillante e nitido.



4.2.2 Effetto di profondità

L'EUROGRAND dispone di effetti di profondità per la simulazione di quattro diversi ambienti di grandi dimensioni. Selezionando un timbro si preselezionerà automaticamente l'effetto appropriato. Tuttavia, è possibile selezionare in qualsiasi momento un effetto diverso. Sono disponibili le seguenti simulazioni di ambienti:

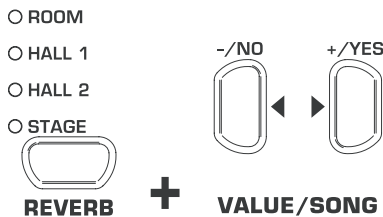
- ROOM:** caratteristica di un ambiente piccolo.
HALL 1: caratteristica di una piccola sala concertistica.
HALL 2: caratteristica di una grande sala concertistica.
STAGE: caratteristica di una tipica ambientazione teatrale.
- 1) Premere il tasto REVERB fino a selezionare l'effetto desiderato.



L'effetto attivo sarà indicato da un LED acceso davanti alla denominazione del relativo effetto.

Se nessuno dei quattro LED si accende, l'effetto di profondità è disattivato.

- 2) Tenere premuto il tasto REVERB, mentre si imposta il rapporto tra il segnale originale e quello elaborato con i tasti -/NO- e +/YES nella sezione VALUE/SONG.



Il display visualizza:

□ ... □□: quantità di effetto
 (□ = nessun effetto, □□ = molto effetto)

- 3) Tenendo premuto il tasto REVERB, premere contemporaneamente i tasti -/NO e +/YES se si desidera richiamare le impostazioni predefinite.

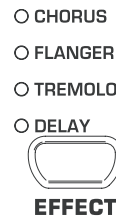


4.2.3 Effetti di modulazione

L'EUROGRAND dispone di effetti di modulazione di quattro tipologie diverse. Per ogni timbro si preselezionerà automaticamente l'effetto appropriato. Tuttavia, è possibile selezionare in qualsiasi momento un effetto diverso. Sono disponibili i seguenti effetti di modulazione:

- CHORUS:** effetto coro. Rende il suono più ampio.
FLANGER: sovrapposizione differita del suono. Genera un suono fluttuante.
TREMOLO: ripetizione rapida e costante. Modifica del volume del suono.
DELAY: effetto eco. Produce ripetizioni differite e attenuate del suono.

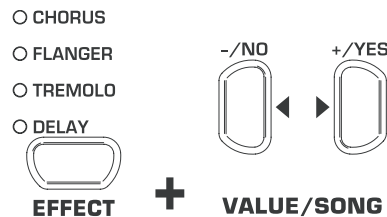
- 1) Premere il tasto EFFECT fino a selezionare l'effetto desiderato.



L'effetto selezionato sarà indicato da un LED acceso davanti alla denominazione del relativo effetto.

Se nessuno dei quattro LED si accende, l'effetto di modulazione è disattivato.

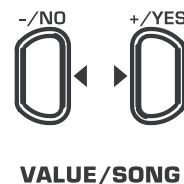
- 2) Tenere premuto il tasto EFFECT, mentre si imposta il rapporto tra il segnale originale e quello elaborato con i tasti -/NO- e +/YES nella sezione VALUE/SONG.



Il display visualizza:

□ ... □□: quantità di effetto
 (□ = nessun effetto, □□ = molto effetto)

- 3) Tenendo premuto il tasto EFFECT, premere contemporaneamente i tasti -/NO e +/YES se si desidera richiamare le impostazioni predefinite.



4.3 Uso dei pedali

L'EUROGRAND dispone di tre pedali. Le loro rispettive funzioni corrispondono a quelle dei pedali di un pianoforte acustico. I pedali di norma vengono utilizzati secondo le indicazioni delle partiture musicali attraverso particolari notazioni.

- ▲ **Pedale una corda/piano (sinistra):** il pedale una corda produce un suono sommesso e intimo. Utilizzare il pedale in particolare per passaggi musicali da eseguire in modo sommesso (pianissimo).

- 1) Azionare il pedale per smorzare tutti i suoni emessi con il pedale premuto.
- 2) Rilasciare il pedale per suonare di nuovo in modo normale.

L'effetto del pedale smorzatore può essere impostato (vedere Cap. 5.6.2).

▲ **Pedale sostenuto (centro):** con il pedale sostenuto è possibile prolungare i singoli suoni. Se il pedale è premuto, i suoni emessi saranno prolungati, a condizione che non si siano già dissolti. Tutte le note successive saranno smorzate nel modo descritto. Ciò consente per esempio di suonare una nota, prolungandola per mezzo del pedale, continuando a suonare le note successive senza prolungarle (staccato).

- 1) Produrre il suono che si desidera prolungare.
- 2) Azionare il pedale per prolungare il suono appena generato.
- 3) Produrre altri suoni. Questi suoneranno normalmente.
- 4) Rilasciare il pedale per suonare di nuovo in modo normale.

▲ **Pedale risonanza/forte (destra):** con il pedale risonanza è possibile prolungare i suoni emessi e quelli prodotti in seguito senza tenere premuti i tasti. Il pedale pausa viene spesso usato per ottenere sonorità corpose. Si tratta del pedale più usato.

- 1) Produrre il suono che si desidera prolungare.
- 2) Azionare il pedale per prolungare il suono appena generato e quelli generati di seguito.
- 3) Rilasciare il pedale per suonare di nuovo in modo normale.

4.4 Uso delle cuffie

L'EUROGRAND dispone di due prese cuffie, che si trovano sul lato inferiore della console, davanti a sinistra. L'uso delle cuffie permette di esercitarsi senza disturbare altre persone. La seconda presa cuffia inoltre consente ad una seconda persona, p.es. un maestro di musica, di ascoltare, in modo che le lezioni possano avvenire, se lo si desidera anche con l'uso di cuffie.

- 1) Impostare il volume con il regolatore MAIN VOLUME su un valore basso (regolatore nella metà sinistra della gamma di regolazione).



- 2) Collegare le cuffie ad una presa cuffie libera sulla parte inferiore della console.
- 3) Impostare il volume mentre si suona con il regolatore MAIN VOLUME.



- 4) Attivare o disattivare a propria discrezione gli altoparlanti interni dell'EUROGRAND con il tasto SPEAKERS.



☞ Quando vengono collegate le cuffie, gli altoparlanti interni dell'EUROGRAND vengono disattivati e il LED MUTE sopra il tasto SPEAKERS s'illumina.

☞ Quando le cuffie non sono più collegate alle apposite prese, gli altoparlanti interni dell'EUROGRAND vengono riattivati automaticamente e il LED MUTE sopra il tasto SPEAKERS si spegne.

5. Funzionamento avanzato

Qui di seguito vengono fornite informazioni sulle funzioni avanzate dell'EUROGRAND.

5.1 Uso della modalità EDIT

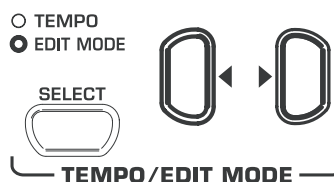
Attraverso la modalità EDIT è possibile richiamare molte funzioni avanzate dell'EUROGRAND. Qui di seguito viene illustrata la procedura per effettuare le impostazioni nella modalità EDIT.

☞ **Ogni volta che nelle seguenti procedure viene chiesto di passare alla modalità EDIT, attenersi alle istruzioni fornite per selezionare una funzione e impostare i valori.**

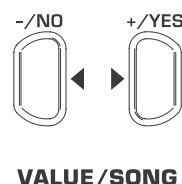
- 1) Premere il tasto SELECT nella sezione TEMPO/EDIT MODE fino a quando il LED EDIT MODE non s'illumina.



- 2) Navigare tra le funzioni con il tasto ◀ ▶, fino a selezionare la funzione desiderata (p. es. E ♯).



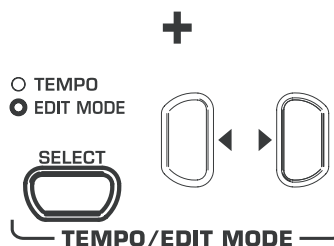
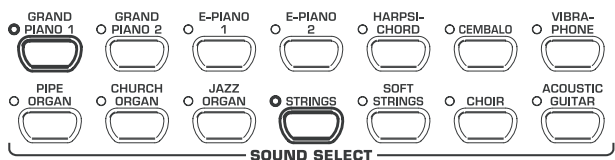
- 3) Impostare il valore desiderato con i tasti -/NO e +/YES nella sezione VALUE/SONG.



5.1.1 Accesso rapido alle funzioni della modalità Layer

Grazie alla seguente procedura si accederà direttamente alle pagine dei menu relative alla modalità Layer.

- 1) Tenere premuti entrambi i tasti dei timbri selezionati per la modalità Layer (p.es. GRAND PIANO 1 e STRINGS) e premere il tasto SELECT nella sezione TEMPO/EDIT MODE.



Il LED EDIT MODE s'illumina e viene richiamata la pagina EDIT E3. I.

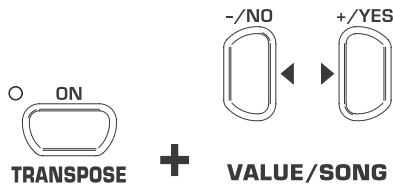
5.2 Trasposizione

La creazione di suoni dell'EUROGRAND può essere trasposta a intervalli di semitoni (seguendo i tasti) verso l'alto o verso il basso. Ciò è utile, per esempio, per suonare un brano in una tonalità semplice che presenti meno accidenti (p.es Do maggiore) o ne sia totalmente priva, anche se lo strumento deve suonare in una tonalità difficile in cui sono presenti numerosi accidenti (p.es. Re bemolle maggiore).

Esempio: il re bemolle ha cinque accidenti bemolli. Occorre utilizzare molti tasti neri, per suonare in questa tonalità. Se si traspone la tastiera di un semitono verso l'alto, è possibile suonare in questa tonalità con assoluta facilità sui tasti bianchi della scala di Do maggiore.

Una trasposizione a ottave (12 semitoni) può essere utile, per esempio, per suonare comodamente al centro della tastiera suoni bassi.

- 1) Tenere premuto il tasto TRANPOSE, e impostare l'intervallo di trasposizione desiderato in semitoni con i tasti -/NO e +/YES nella sezione VALUE/SONG.



Il display visualizza:

- 0: nessuna trasposizione (impostazione predefinita).
- 1 ... 12: Trasposizione verso l'alto del numero di semitoni impostato.
- 1 ... - 12: Trasposizione verso il basso del numero di semitoni impostato.

- 2) Rilasciare il pulsante TRANPOSE una volta impostato il valore desiderato.

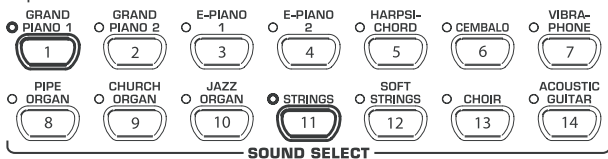
Il LED sopra il tasto TRANPOSE s'illumina non appena viene attivata la trasposizione, ovvero non appena viene impostato un valore maggiore o minore di 0.

Se l'intervallo di trasposizione è già stato impostato, premendo una volta il tasto TRANPOSE è possibile attivare e disattivare la trasposizione.

5.3 Impostazioni in modalità Layer

In modalità Layer è possibile effettuare ulteriori impostazioni, per migliorare ulteriormente il suono formato da due timbri.

Tutti i timbri sono numerati internamente da 1 a 14. Quest'ordine indica a quale timbro è internamente assegnata la voce 1 e a quale la voce 2. Quest'ordine è importante quando si desidera effettuare modifiche ai rispettivi timbri.



Per esempio, si utilizzino i due timbri GRAND PIANO 1 e STRINGS in modalità Layer. GRAND PIANO 1 ha internamente il numero 1, STRINGS il numero 11. Al timbro con il valore più piccolo viene internamente assegnata la voce 1 (in questo caso GRAND PIANO 1), a quello con il valore più alto la voce 2 (in questo caso STRINGS).

Assicurarsi della sequenza di voci relativa alla combinazione di timbri selezionata e prestare attenzione alla voce sulla quale si effettuano le seguenti impostazioni.

Per impostare le seguenti funzioni è necessario aver già creato una combinazione di due timbri (vedere Cap. 4.1).

5.3.1 Rapporto del volume

Con questa funzione, è possibile modificare il rapporto del volume dei timbri selezionati.

Per questa funzione occorre utilizzare la modalità EDIT (vedere Cap. 6.1) e richiamare la seguente funzione.

- Funzione:** E3.1
- Valore:** 0 ... 20
- Descrizione:**
 - 0: voce 1 e voce 2 allo stesso volume
 - ... 10: voce 2 a volume maggiore della voce 1
 - 10 ...: voce 1 a volume maggiore della voce 2

5.3.2 Scordatura

Con questa funzione, è possibile modificare leggermente l'accordatura dei timbri selezionati l'uno rispetto all'altro.

Per questa funzione occorre utilizzare la modalità EDIT (vedere Cap. 5.1) e richiamare la seguente funzione.

- Funzione:** E3.2
- Valore:** - 10 ... 10
- Descrizione:**
 - 0: voce 1 e voce 2 alla stessa altezza del suono
 - ... 10: voce 2 ad altezza del suono maggiore della voce 1
 - 10 ...: voce 1 ad altezza del suono maggiore della voce 2

5.3.3 Trasposizione

Con questa funzione, è possibile trasporre di un'ottava verso l'alto o verso il basso i timbri selezionati. In base alla combinazione di timbri tale trasposizione può rendere il suono più omogeneo.

Per questa funzione occorre utilizzare la modalità EDIT (vedere Cap. 5.1) e richiamare la seguente funzione.

- Funzione:** E3.3 (trasposizione di ottava voce 1)
E3.4 (trasposizione di ottava voce 2)
- Valore:** -1 ... 1
- Descrizione:**
 - 0: nessuna trasposizione
 - 1: trasposizione di un'ottava verso il basso
 - 1: trasposizione di un'ottava verso l'alto

5.3.4 Quantità di effetto

Con questa funzione, è possibile modificare la quantità dell'effetto di modulazione per i timbri selezionati.

Per questa funzione occorre utilizzare la modalità EDIT (vedere Cap. 5.1) e richiamare la seguente funzione.

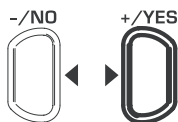
- Funzione:** E3.5 (quantità effetto voce 1)
E3.6 (quantità effetto voce 2)
- Valore:** 0 ... 20
- Descrizione:**
 - 1 ... 20: intensità della quantità di effetto (impostazione predefinita)
 - 0: nessun effetto

5.3.5 Reset

Con questa funzione è possibile annullare tutte le impostazioni effettuate per la modalità Layer.

Per questa funzione occorre utilizzare la modalità EDIT (vedere Cap. 5.1) e richiamare la seguente funzione.

- Funzione:** E3.7
- Valore:** -
- Descrizione:** Per eseguire questa funzione, occorre premere il tasto +/YES.



VALUE/SONG

5.4 Uso del metronomo

L'EUROGRAND dispone di un metronomo integrato, utile per esercitarsi o per registrare le note nel sequencer musicale interno.

Di seguito viene descritto come usare il metronomo:

- 1) premere il tasto METRONOME per avviare o fermare il metronomo.

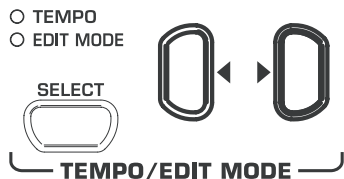


La battuta del tempo sarà indicata da punti lampeggianti sul display. Quando i punti s'illuminano tutti insieme, indicano l'inizio del tempo;

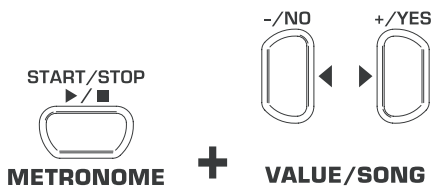
- 2) premere il tasto SELECT nella sezione TEMPO/EDIT MODE fino a quando il LED TEMPO non s'illumina.



- 3) Impostare il tempo desiderato con i due tasti ◀ ▶.



- 4) Tenere premuto il tasto METRONOME, mentre si imposta il numero di battute di un tempo con i tasti -/NO e +/YES nella sezione VALUE/SONG.



Il display visualizza:

04:	nessuna accentuazione del tempo (impostazione predefinita)
24, 34, 44, 54, 64, 74:	tempo in quarti (p.es. tempo 2/4)
38, 68, 78, 98, 128:	tempo in ottavi (p.es. tempo 3/8)

5.4.1 Volume del metronomo

Con questa funzione, è possibile impostare il volume del metronomo.

☞ Per questa funzione occorre utilizzare la modalità EDIT (vedere Cap. 5.1) e richiamare la seguente funzione.

Funzione: E5

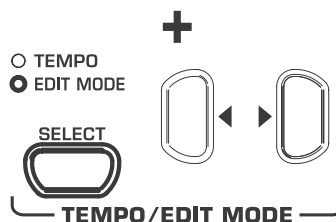
Valore: 1 ... 20

Descrizione:

1 ... 20: volume del metronomo (1 = basso, 20 = alto)

Grazie alla seguente procedura si accederà direttamente alla pagina dei menu relativa al volume del metronomo.

- 1) Tenere premuto il tasto METRONOME premendo il tasto SELECT nella sezione TEMPO/EDIT MODE.



Il LED EDIT MODE s'illumina e viene richiamata la pagina EDIT E5.

5.5 Sequencer musicale

L'EUROGRAND dispone di un sequencer interno a 2 tracce con il quale è possibile registrare e riprodurre un brano musicale. Per ognuna delle due tracce è possibile usare uno o due timbri da inserire. Nell'effetto finale è possibile pertanto riprodurre contemporaneamente al sequencer musicale fino a quattro timbri. Per la riproduzione da sequencer è possibile inoltre suonare anche dal vivo in modo da realizzare composizioni complesse con un massimo di sei timbri.

Il sequencer musicale è utile anche per provare un brano musicale. Per esempio è possibile registrare separatamente su due tracce l'esecuzione della mano destra e della mano sinistra di un brano. Al momento della riproduzione si disattiverà una traccia (mano) e si suonerà da sola la parte corrispondente. In questo modo si potrà esercitare singolarmente ciascuna mano nel contesto musicale.

5.5.1 Registrazione di brani musicali

Di seguito viene descritto come registrare brani musicali mediante il sequencer musicale interno.

- 1) Premere il tasto REC. Il LED REC sopra il tasto TRACK 1 o TRACK 2 s'illumina. I punti lampeggianti sul display si accendono a tempo del metronomo e rappresentano la battuta. A questo punto, l'EUROGRAND si trova in modalità di registrazione.

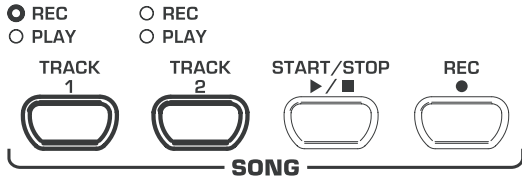


☞ La memoria del sequencer musicale ha una capacità di circa 10.000 note. Tuttavia, tale numero si riduce in funzione dell'uso del pedale.

☞ Premendo il tasto REC, si abbandona la modalità di registrazione.

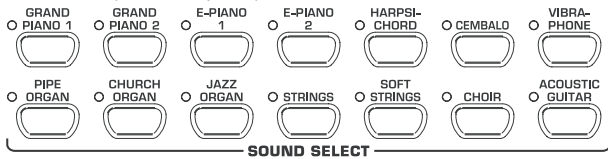
- 2) Se necessario, impostare il tempo e la misura del metronomo come descritto nel Cap. 5.4.

- 3) Premere il tasto TRACK 1 fino a quando il LED REC sopra il tasto corrispondente non si illumina di rosso e quindi la traccia 1 non sia stata selezionata per la registrazione. Se la procedura di registrazione è già stata eseguita, sarà usata per la registrazione l'ultima traccia selezionata. Se si desidera registrare su un'altra traccia, occorre selezionarla.



- Suggerimento:** se il LED PLAY di una traccia s'illumina, significa che su questa traccia sono già presenti note registrate. Se si seleziona nuovamente questa traccia per la registrazione (il LED REC s'illumina di rosso), la registrazione precedente su questa traccia sarà sovrascritta.

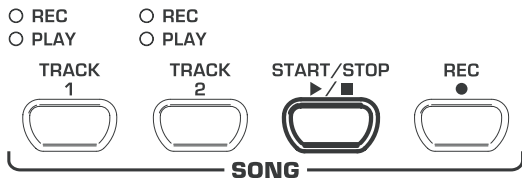
- 4) Selezionare un timbro nella sezione SOUND SELECT. Per la registrazione è possibile selezionare anche una combinazione di timbri (vedere Cap. 4.1).



- 5) Attivare il segnale acustico del metronomo premendo il tasto METRONOME, se si desidera suonare a tempo del metronomo.

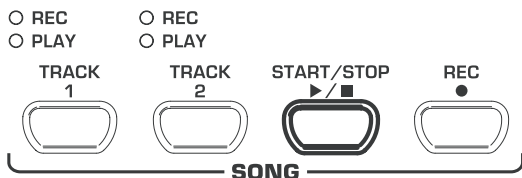


- 6) Avviare la registrazione, premendo il tasto START/STOP o iniziando direttamente a suonare sulla tastiera. Il tempo attuale sarà visualizzato sul display.



- Quando l'indicazione comincia a lampeggiare durante la registrazione e sul display appare la dicitura FULL, la memoria di registrazione è piena. Tutti i dati registrati fino a questo punto saranno conservati, ma il processo di registrazione sarà interrotto.**

- 7) Una volta finito di suonare, arrestare il sequencer premendo nuovamente il tasto START/STOP.



- In tal modo si abbandonerà automaticamente la modalità di registrazione.**

- 8) Per registrare una seconda traccia ripetere l'intera procedura. Tuttavia, nel passaggio 3 si selezionerà TRACK 2 invece di TRACK 1.

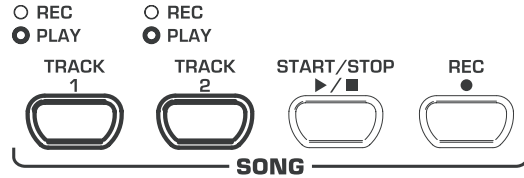
- Suggerimento:** se la mano destra di un brano che si vuole provare è stata registrata sulla traccia 2 e quella sinistra è stata registrata sulla traccia 1 (p.es. dal maestro), è possibile provare una delle due parti disattivando l'altra traccia.

- Suggerimento:** per interrompere il clic del metronomo, premere nuovamente il tasto METRONOME.

5.5.2 Riproduzione di brani musicali

Di seguito viene descritto come riprodurre un brano musicale registrato.

- 1) Premere i tasti TRACK 1 e TRACK 2 fino a quando il LED verde PLAY sopra il tasto corrispondente non si illumina, per attivare le tracce da riprodurre.

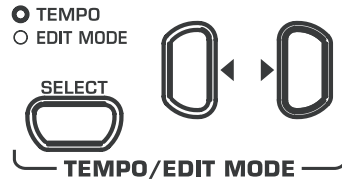


- Per la riproduzione, è possibile attivare solo le tracce che contengono già dati musicali.**

- 2) Se si desidera effettuare la riproduzione con il clic del metronomo, premere il tasto METRONOME per attivarlo.

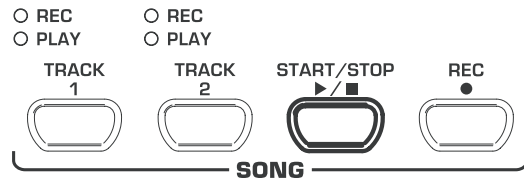


- 3) Premere il tasto SELECT nella sezione TEMPO/EDIT MODE fino a quando il LED TEMPO non s'illumina e impostare il tempo di riproduzione desiderato con i tasti \blacktriangleleft \blacktriangleright.



- La riproduzione con il tempo originale della registrazione è possibile premendo contemporaneamente i due tasti \blacktriangleleft \blacktriangleright.**

- 4) Avviare la riproduzione premendo il tasto START/STOP. Il tempo attuale sarà visualizzato permanentemente sul display.



- Durante la riproduzione è possibile in qualsiasi momento attivare e disattivare le due tracce.**

- Durante la riproduzione è possibile usare il timbro attualmente selezionato per la riproduzione del sequencer musicale.**

- Suggerimento:** se la mano destra è stata registrata sulla traccia 2 e quella sinistra è stata registrata sulla traccia 1, è possibile provare una delle due parti disattivando la relativa traccia. Il volume della traccia inserita in modalità silenziosa è impostabile in modo tale che possa essere d'aiuto come sottofondo (vedere Cap. 5.5.4).

- 5) Per interrompere la riproduzione, premere nuovamente il tasto START/STOP.



5.5.3 Ripetizione di parti musicali ai fini dell'esercizio

Di seguito viene descritto come riprodurre ripetutamente un intervallo determinato di un brano musicale registrato. Questa funzione è ideale per esercitarsi specificatamente su un passaggio difficile preparato dal maestro.

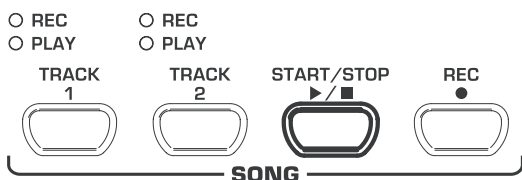
Per esercitarsi sfruttando al massimo questa funzione, le mani sinistra e destra devono essere già state registrate separatamente sulle tracce 1 e 2. In questo caso è possibile riprodurre una mano dal sequencer musicale in modo da poter provare con l'altra.

- 1) Selezionare la traccia che si desidera riprodurre, in modo che il LED PLAY sopra il tasto corrispondente s'illumini.



Il volume della traccia inserita in modalità silenziosa è impostabile (vedere Cap. 5.5.4).

- 2) Premere il tasto START/STOP per avviare la riproduzione della traccia selezionata.



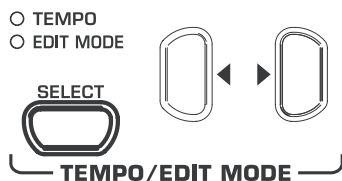
- 3) Quando la riproduzione raggiunge il punto dal quale si desidera iniziare la ripetizione, premere il tasto SELECT nella sezione TEMPO/EDIT MODE fino a quando il LED TEMPO non s'illumina.



Il display visualizza:

R-: punto iniziale definito per la ripetizione.

- 4) Quando la riproduzione raggiunge il punto dal quale si desidera terminare la ripetizione, premere nuovamente il tasto SELECT.

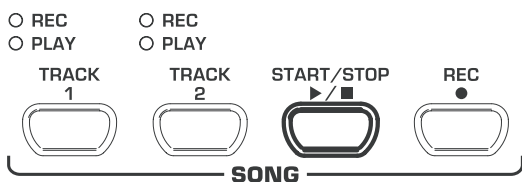


Il display visualizza:

R-b: punto finale definito per la ripetizione

La parte musicale a questo punto verrà ripetuta costantemente, in modo da poterla ripetere fino ad acquisirne la padronanza.

- 5) Interrompere la riproduzione premendo il tasto START/STOP, una volta terminato l'esercizio sulla parte musicale.



Premendo nuovamente il tasto SELECT, si abbandona la modalità di riproduzione.

La parte marcata per la riproduzione viene automaticamente resettata quando si abbandona la modalità del sequencer musicale.

5.5.4 Volume delle tracce in modalità silenziosa

Con questa funzione, è possibile impostare il volume delle tracce inserite in modalità silenziosa.

Per questa funzione occorre utilizzare la modalità EDIT (vedere Cap. 5.1) e richiamare la seguente funzione.

Funzione: E6

Valore: 0 ... 20

Descrizione:

f ... 20: volume della traccia inserita in modalità silenziosa (impostazione predefinita: 5)

0: le tracce inserite in modalità silenziosa non sono udibili.

5.5.5 Modifica delle impostazioni del sequencer musicale

Di seguito viene descritto come effettuare modifiche successive di una registrazione effettuata sulle caratteristiche di riproduzione del sequencer musicale.

Per ciascuna delle due tracce è possibile modificare singolarmente le seguenti impostazioni:

- ▲ timbro (vedere Cap. 2.4);
- ▲ quantità di effetto di profondità (vedere Cap. 4.2.2);
- ▲ quantità di effetto di modulazione (vedere Cap. 4.2.3);
- ▲ timbro Layer (vedere Cap. 4.1 e Cap. 5.3).

Per quanto riguarda l'intero brano musicale è possibile modificare le seguenti impostazioni generali:

- ▲ tempo (vedere Cap. 5.4);
- ▲ misura (vedere Cap. 5.4);
- ▲ tipo di effetto di profondità (vedere Cap. 4.2.2);
- ▲ tipo di effetto di modulazione (vedere Cap. 4.2.3).

- 1) Premere il tasto REC nella sezione SONG per passare alla modalità di registrazione. Il LED REC sopra il pulsante TRACK 1 o TRACK 2 s'illumina e i punti lampeggianti nel display si accendono al tempo impostato del metronomo e rappresentano la battuta.



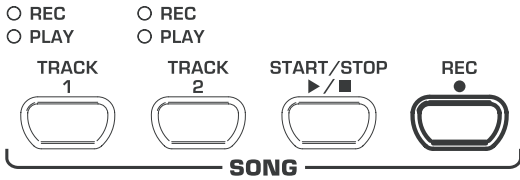
Nei passi che seguono, fare attenzione a non premere il tasto START/STOP, poiché in caso contrario la nuova registrazione avverrà sulla traccia selezionata e i dati precedentemente registrati saranno sovrascritti.

- 2) Selezionare con il tasto TRACK la traccia per la quale si desidera modificare le impostazioni. Per modificare le impostazioni generali (p. es. tempo, misura, ecc...), selezionare una traccia qualsiasi.



- 3) Apportare le modifiche desiderate. Procedere nel modo descritto nei capitoli precedenti.
- 4) Se necessario, ripetere il passo 2 per l'altra traccia.

5) Premere il tasto REC per uscire dalla modalità di registrazione.

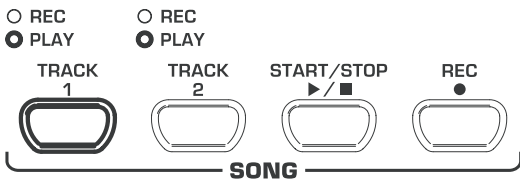


Le modifiche a questo punto sono state memorizzate nel sequencer musicale. Quando il brano musicale verrà riprodotto, la riproduzione avverrà con le nuove impostazioni. Le vecchie impostazioni andranno perse.

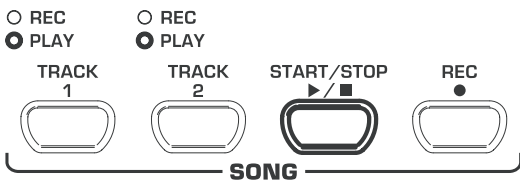
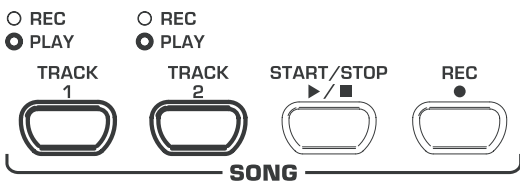
5.5.6 Avvio sincronizzato

Il sequencer musicale può essere inserito in funzione di riproduzione in modo che quest'ultima inizi alla prima pressione di un tasto. Questa funzione può essere molto utile se si desidera utilizzare il sequencer musicale per l'accompagnamento. Tale funzione è utilizzabile anche in modalità DEMO.

1) Assicurarsi che le tracce che si desiderano riprodurre siano attivate (il LED PLAY sul tasto TRACK corrispondente s'illumina di verde). Se necessario attivare le tracce premendo il tasto TRACK corrispondente nella sezione SONG.



2) Tenere premuto uno dei tasti TRACK attivati e premere contemporaneamente il tasto START/STOP nella sezione SONG.



Nel display in basso a destra inizia a lampeggiare un punto a tempo del metronomo, per segnalare la funzione di sincronizzazione. Non appena viene premuto un tasto, il sequencer avvia immediatamente la riproduzione.

Per uscire dalla modalità di avvio sincronizzato, è sufficiente ripetere il passo 2.

5.5.7 Avvio del sequencer musicale mediante il pedale

Questa funzione permette di modificare la funzionalità del pedale una corda sinistro, in modo da poterlo utilizzare per avviare e fermare il sequencer musicale. Ciò è utile quando si esegue un brano dal vivo e si desidera avviare il sequencer come accompagnamento solo nel successivo svolgimento del brano. In modalità DEMO, se necessario, è possibile impostare il pedale con l'impostazione corrispondente per avviare e interrompere la riproduzione.

Per questa funzione occorre utilizzare la modalità EDIT (vedere Cap. 5.1) e richiamare la seguente funzione.

Funzione:	E4.1
Valore:	1, 2
Descrizione:	
1:	funzionalità del pedale una corda (impostazione predefinita)
2:	START/STOP sequencer musicale

5.6 Impostazioni del sistema

L'EUROGRAND dispone di alcune possibilità di impostazione che definiscono il funzionamento generale dell'apparecchio. Di seguito vengono descritte le impostazioni disponibili e le modifiche che è possibile apportare.

5.6.1 Dinamica di battuta

Il parametro della dinamica di battuta definisce il volume dei timbri in rapporto all'intensità della pressione dei tasti, ovvero la forza che occorre esercitare su un tasto per avere il massimo volume.

Di seguito viene descritto come modificare la dinamica di battuta.

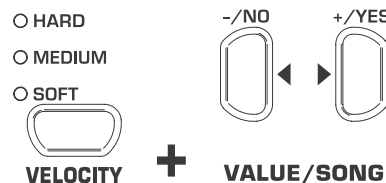
1) Premere il tasto VELOCITY per navigare tra le seguenti impostazioni:

- HARD:** sui tasti occorre esercitare una pressione molto forte per ottenere il volume massimo.
- MEDIUM:** sui tasti occorre esercitare una pressione di media intensità per ottenere il volume massimo (impostazione predefinita).
- SOFT:** sui tasti occorre esercitare solo una pressione leggera per ottenere il volume massimo.
- OFF:** se nessuno dei LED è illuminato, ciascuna pressione esercitata su un tasto genera un volume definito indipendentemente dalla sua intensità.



Un LED illuminato sopra il tasto indica l'impostazione corrente. Se nessuno dei quattro LED si accende, la dinamica di battuta è disattivata. In tal caso occorre impostare il valore del volume fisso, nel modo seguente:

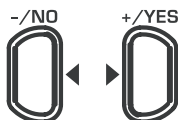
2) tenere premuto il tasto VELOCITY, mentre si imposta il valore del volume che sarà generato dalla pressione esercitata sulla tastiera, con i tasti -/NO e +/YES nella sezione VALUE/SONG.



Il display visualizza:

1 ... 127: valore di volume fisso generato dalla pressione di un tasto (impostazione predefinita: 64)

- 3) Tenendo premuto il tasto VELOCITY, premere contemporaneamente i tasti -/NO e +/YES per richiamare le impostazioni standard.



VALUE/SONG

L'impostazione della dinamica di battuta non genera alcun effetto sui timbri HARPSICHORD, CEMBALO, JAZZ-, CHURCH-, e PIPE ORGAN.

Suggerimento: per i bambini è consigliabile impostare un comportamento sensibile della battuta (SOFT).

5.6.2 Azione del pedale una corda

Con questa funzione, è possibile impostare l'azione del pedale una corda.

Per questa funzione occorre utilizzare la modalità EDIT (vedere Cap. 5.1) e richiamare la seguente funzione.

Funzione: E4.2

Valore: 1 ... 5

Descrizione:

3:	nessuno smorzamento (impostazione predefinita)
4:	smorzamento leggero
5:	smorzamento intenso

La regolazione di questa impostazione ha effetto solo quando il pedale sinistro viene usato come pedale una corda, e non per avviare o interrompere il sequencer musicale (vedere Cap. 5.5.7).

5.6.3 Accordatura fine

L'EUROGRAND può essere leggermente scordato, in modo da adattare la tonalità ad altri strumenti o accordature. Questa impostazione influisce contemporaneamente sull'altezza del suono di tutti i tasti.

Di seguito viene descritto come effettuare l'accordatura fine dell'EUROGRAND. L'indicazione del display si riferisce al La diapason, espresso in Hertz (Hz).

Per questa funzione occorre utilizzare la modalità EDIT (vedere Cap. 5.1) e richiamare la seguente funzione.

Funzione: E 1

Valore: 427 ... 453

Descrizione:

440:	accordatura dell'Europa occidentale (impostazione predefinita)
453:	scordatura massima verso l'alto
427:	scordatura massima verso il basso

Tra le cifre, uno o due punti indicano gli intervalli di 1/5 di Herz, nel modo seguente:

440:	440 Hz
4.40:	440,2 Hz
44.0:	440,4 Hz
440.:	440,6 Hz
4.40.:	440,8 Hz

5.6.4 Metodi di accordatura

L'EUROGRAND può essere accordato secondo diversi metodi di accordatura sviluppati nel corso dei secoli scorsi. Il metodo oggi più utilizzato è quello dell'accordatura temperata, che ha influenzato la musica dal 19° secolo fino ad oggi. Per l'esecuzione di alcune opere barocche (p.es. di J. S. Bach) tuttavia, può rivelarsi interessante anche la scelta di un sistema di accordatura più antico.

Le accordature selezionabili con l'EUROGRAND sono:

- ▲ accordatura temperata (impostazione predefinita)

Questa è l'accordatura più utilizzata dal 19° secolo, perché permette di suonare tutte le tonalità maggiori/minori eseguite nel circolo delle quinte.

- ▲ Accordatura maggiore/minore naturale

Questa accordatura è indicata per la musica che segue rigorosamente una cadenza classica di tonica, dominante e subdominante.

- ▲ Accordatura pitagorica

Questa accordatura è stata utilizzata per la musica dagli inizi fino al tardo medioevo, quando con una o due voci non veniva utilizzato ancora alcun intervallo di terza, ma solo intervalli di prima, quarta, quinta e ottava.

- ▲ Accordatura del tono medio

Oggi l'accordatura del tono medio viene ancora usata per le opere del secolo 16° e 17° (p.es. G. F. Händel).

- ▲ Accordatura Werckmeister/Kirnberger

Entrambi i metodi di accordatura oggi sono interessanti soprattutto per le opere dell'epoca barocca (p.es. J. S. Bach). L'accordatura Werckmeister è particolarmente utile per le opere per organo.

Di seguito viene descritto come modificare l'accordatura dell'EUROGRAND.

Per questa funzione occorre utilizzare la modalità EDIT (vedere Cap. 5.1) e richiamare la seguente funzione.

Funzione: E2.1

Valore: 1 ... 7

Descrizione:

1:	accordatura temperata (impostazione predefinita)
2:	accordatura maggiore naturale
3:	accordatura minore naturale
4:	accordatura pitagorica
5:	accordatura a tono medio
6:	accordatura Werckmeister
7:	accordatura Kirnberger

Per tutti i metodi di accordatura, escluso quello dell'accordatura temperata, è necessario inoltre indicare una tonica sulla quale basare l'accordatura stessa.

Di seguito viene descritto come impostare la tonica:

Funzione: E2.2

Valore: c ... b

Descrizione:

I toni alternati vengono indicati mediante trattini sopra o sotto le rispettive denominazioni. Un trattino sopra indica un aumento di tono, mentre sotto indica una diminuzione.

Il display visualizza:

c ^ˆ :	Do aumentato (Do diesis/C#)
E _ˆ :	Mi diminuito (Mi bemolle/E ^b)

5.6.5 Parametri-Funzioni di memoria

L'EUROGRAND offre la possibilità di memorizzare le impostazioni effettuate, in modo che non vadano perse allo spegnimento dell'apparecchio. Quando la funzione di memoria non è attivata, le impostazioni effettuate - compresi i dati del sequencer musicale - vengono perse allo spegnimento. Alla riaccensione vengono richiamate le impostazioni standard effettuate in stabilimento.

La funzione di memoria può essere attivata per i singoli gruppi di funzioni: timbri, MIDI, accordatura e pedale smorzatore.

 **Per le seguenti funzioni occorre utilizzare la modalità EDIT (vedere Cap. 5.1) e richiamare la funzione corrispondente.**

► Timbri

Per questo gruppo di funzioni saranno memorizzate le seguenti impostazioni:

- ▲ timbri (vedere Cap. 2.4);
- ▲ impostazioni della modalità Layer (vedere Cap. 4.1 e Cap. 5.3);
- ▲ tipo e quantità di effetto di profondità (vedere Cap. 4.2.2);
- ▲ tipo e quantità di effetto di modulazione (vedere Cap. 4.2.3);
- ▲ dinamica di battuta (vedere Cap. 5.6.1);
- ▲ misura e tempo del metronomo (vedere Cap. 5.4);
- ▲ volume attenuato (vedere Cap. 5.5.4).

Funzione: EB.1

Valore: on, off

Descrizione:

- off: la funzione di memoria per le impostazioni dei timbri è disattivata (impostazione predefinita)
- on: la funzione di memoria per le impostazioni dei timbri è attivata

► MIDI

Per questo gruppo di funzioni saranno memorizzate le seguenti impostazioni:

- ▲ tutte le impostazioni MIDI (vedere Cap. 6.3.3)

Funzione: EB.2

Valore: on, off

Descrizione:

- off: la funzione di memoria per le impostazioni MIDI è disattivata (impostazione predefinita)
- on: la funzione di memoria per le impostazioni MIDI è attivata

► Accordatura

Per questo gruppo di funzioni saranno memorizzate le seguenti impostazioni:

- ▲ trasposizione (vedere Cap. 5.2);
- ▲ accordatura fine (vedere Cap. 5.6.3);
- ▲ metodi di accordatura (vedere Cap. 5.6.4).

Funzione: EB.3

Valore: on, off

Descrizione:

- off: la funzione di memoria per le impostazioni di accordatura è disattivata (impostazione predefinita)
- on: la funzione di memoria per le impostazioni di accordatura è attivata

► Pedale una corda

Per questo gruppo di funzioni saranno memorizzate le seguenti impostazioni:

- ▲ funzione pedale una corda (vedere Cap. 5.5.7);
- ▲ azione pedale una corda (vedere Cap. 5.6.2).

Funzione: EB.4


Valore: on, off

Descrizione:

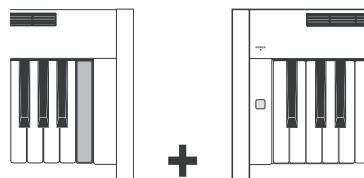
- off: la funzione di memoria per le impostazioni del pedale una corda è disattivata (impostazione predefinita)
- on: la funzione di memoria per le impostazioni del pedale una corda è attivata

5.6.6 Richiamo dello stato predefinito

Questa procedura permette di richiamare le impostazioni predefinite.

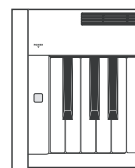
 **Eseguendo una delle procedure, tutti i dati e i parametri memorizzati del sequencer musicale saranno persi.**

- 1) Se non è già stato spento, spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore POWER.
- 2) Tenendo premuto il tasto C a destra sulla tastiera, accendere l'EUROGRAND.



In alternativa, procedere come segue:

- 1) se non è già stato spento, spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore POWER;
- 2) tenendo premuto i tasti TRACK 1 e TRACK 2, accendere l'EUROGRAND;





- 3) dopo circa 5 secondi, è possibile rilasciare i tasti TRACK.

6. Collegamento ad apparecchiature esterne

L'EUROGRAND dispone di diverse prese, che permettono di collegarlo ad apparecchi esterni.

Attenzione

 **Prima di collegare i cavi, assicurarsi che tutte le apparecchiature siano spente.**

 **Non collegare mai le prese LINE IN alle prese LINE OUT dell'EUROGRAND. Ciò creerebbe un accoppiamento di ritorno che darebbe origine ad un volume elevato dannoso per l'apparecchio e pericoloso per l'udito!**

6.1 Collegamento a sorgenti sonore esterne

L'EUROGRAND dispone di una presa LINE IN stereo, che permette di collegare il piano digitale a sorgenti sonore esterne. Il segnale viene riprodotto dagli altoparlanti interni e dalle cuffie collegate.

Lo schema seguente mostra un esempio di cablaggio tra l'EUROGRAND e un lettore CD. Per il collegamento sono necessari uno o due cavi con connettori jack e cinch (vedere Cap. 9.1.3). In alternativa è possibile inoltre usare un cavo cinch o jack con un adattatore appropriato.

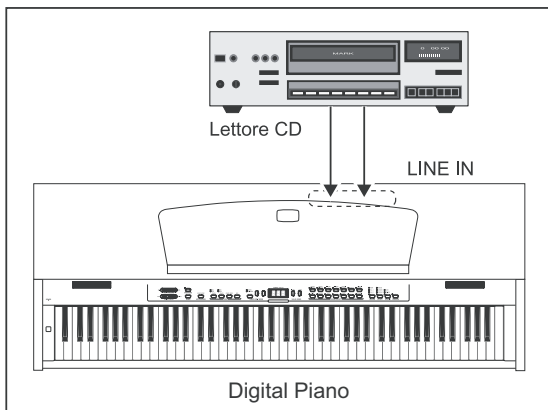


Fig. 6.1: collegamento di sorgenti di segnale esterne

- 1) Collegare le prese del lettore CD con le prese LINE IN dell'EUROGRAND.

☞ Per il cablaggio mono, utilizzare la presa LINE IN L (MONO) del piano digitale.

6.2 Collegamento ad amplificatori e dispositivi di registrazione esterni

L'EUROGRAND dispone di due prese LINE OUT che permettono di collegare il piano digitale ad un amplificatore per tastiere, un impianto audio o un amplificatore domestico. Il collegamento di un amplificatore esterno può essere necessario per la diffusione del suono in ambienti di grandi dimensioni (p.es. teatri, sale).

Inoltre, è possibile utilizzare le uscite per il collegamento di dispositivi di registrazione (p.es. computer, piastre di registrazione, MD-Recorder).

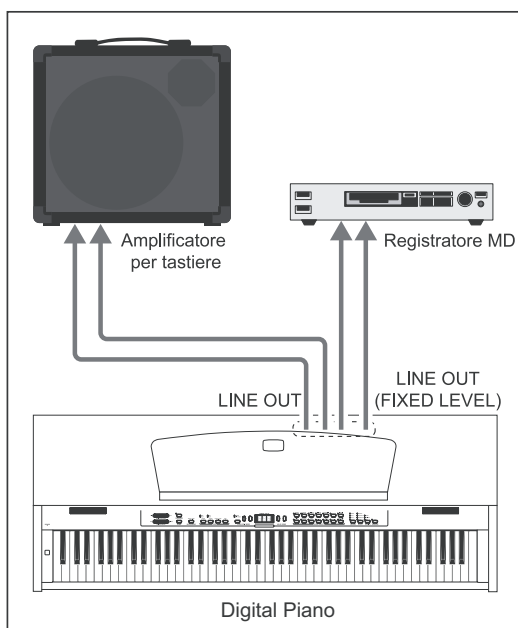


Fig. 6.2: collegamento ad amplificatori e dispositivi di registrazione

- 1) Per il collegamento di un amplificatore esterno collegare le uscite jack LINE OUT agli ingressi dell'amplificatore.

☞ Per il cablaggio mono, utilizzare la presa LINE OUT L (MONO) del piano digitale.

- 2) Per il collegamento di dispositivi di registrazione collegare le uscite cinch LINE OUT agli ingressi del dispositivo di registrazione.

Attenzione

☞ **PRIMA di accendere l'amplificatore esterno, accendere l'EUROGRAND, per evitare l'amplificazione dei picchi di accensione. Tali impulsi possono danneggiare il sistema di amplificazione e gli altoparlanti. Per lo spegnimento, procedere in ordine inverso.**

6.3 Funzioni MIDI

MIDI è un'interfaccia e un protocollo per la trasmissione di dati audio ad altri apparecchi MIDI. Tra i dati audio più importanti vi sono per esempio l'altezza e la lunghezza delle note, il volume delle battute e dei canali, il cambi di timbro e vari dati del controller, che per esempio vengono generati da dispositivi ausiliari (p.es. pedali).

6.3.1 Collegamento MIDI ad altri generatori di suoni

L'EUROGRAND può essere usato per pilotare via MIDI generatori di suoni esterni. In questo modo è possibile utilizzare la tastiera e i pedali del piano digitale, per sfruttare la generazione di suoni di altri sintetizzatori o moduli audio che non dispongono di tastiera. Collegando all'EUROGRAND il segnale audio del generatore di suoni esterno come descritto nel Cap. 6.1, tutti i suoni generati saranno riprodotti dagli altoparlanti insieme ai suoni dell'EUROGRAND.

L'immagine seguente raffigura una configurazione con un modulo audio esterno.

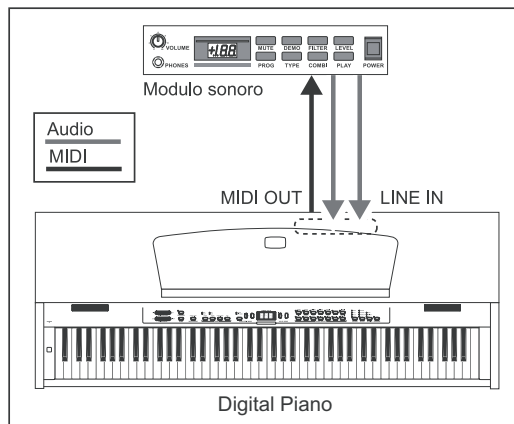


Fig. 6.3: pilotaggio di generatori di suoni MIDI esterni

- 1) Collegare la presa MIDI OUT dell'EUROGRAND alla presa MIDI IN del generatore di suoni esterno.
- 2) Assicurarsi che i canali MIDI di invio e ricezione di entrambi gli apparecchi corrispondano tra loro (vedere Cap. 6.3.3)
- 3) Collegare le uscite audio del generatore di suoni alle prese LINE IN dell'EUROGRAND, se si desidera che i suoni del dispositivo esterno vengano riprodotti dagli altoparlanti del piano digitale.

6.3.2 Collegamento MIDI ad un computer musicale con software sequencer

L'EUROGRAND può essere utilizzato con un programma sequencer (p.es. Cubase, Logic). Un sequencer offre numerose e potenti funzioni per registrare e rielaborare dati MIDI. Consente di registrare più tracce per creare brani musicali complessi. Tra le altre possibilità, si annoverano la stampa di spartiti o la riproduzione di brani musicali. Inoltre, è possibile trasferire i dati del sequencer musicale interno sul computer, per proteggerli.

L'immagine seguente raffigura una configurazione con un computer musicale. Il collegamento di un modulo audio esterno è facoltativo.

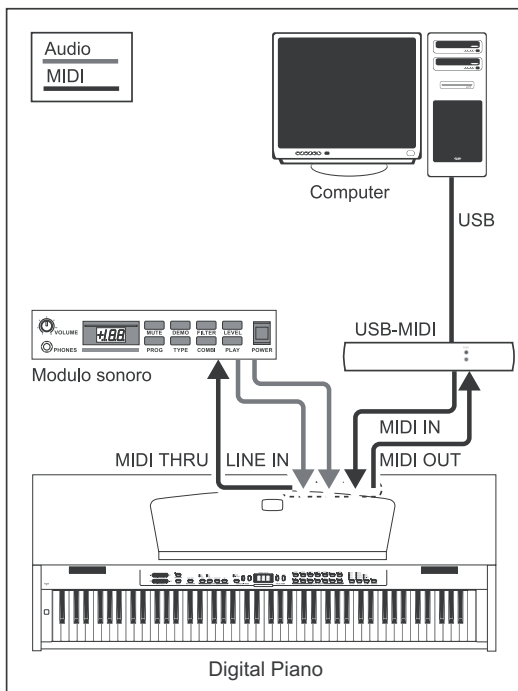


Fig. 6.4: configurazione MIDI con sequencer e generatore di suoni esterno

- 1) Collegare la presa MIDI OUT dell'EUROGRAND alla presa MIDI IN di una scheda audio con funzionalità MIDI.
- 2) Collegare la presa MIDI IN dell'EUROGRAND alla presa MIDI OUT della scheda audio.
- 3) Collegare la presa MIDI IN del modulo audio alla presa MIDI THRU dell'EUROGRAND.
- 4) Collegare le uscite audio del generatore di suoni alle prese LINE IN dell'EUROGRAND, se si desidera che i suoni del dispositivo esterno vengano riprodotti dagli altoparlanti del piano digitale.

6.3.3 Impostazioni MIDI

L'EUROGRAND offre otto differenti funzioni, con le quali è possibile impostare il modo in cui lo strumento elaborerà i dati MIDI.

Per le seguenti funzioni occorre utilizzare la modalità EDIT (vedere Cap. 5.1) e richiamare la funzione corrispondente.

► Impostazione del canale di invio MIDI

Con questa funzione è possibile impostare il canale di invio sul quale l'EUROGRAND invierà i dati MIDI. Il canale di invio e quello di ricezione dei dispositivi MIDI dovranno corrispondere tra loro, affinché la comunicazione MIDI avvenga con successo.

Funzione: E 7.1
Valore: 1 ... 16, OFF
Descrizione:

- 1 ... 16: l'EUROGRAND invia sul canale indicato i dati MIDI (impostazione predefinita: 1)
- OFF: l'EUROGRAND non invia i dati MIDI

Nella modalità Layer la voce 1 invierà i dati MIDI al canale impostato, la voce 2 a quello immediatamente successivo.

I dati dei brani demo e quelli del sequencer musicale non possono essere trasferiti tramite l'uscita MIDI al momento della riproduzione. Tuttavia, è possibile utilizzare il brano musicale del sequencer interno come dump MIDI (vedere "Invio dei dati del sequencer musicale" più avanti nel presente capitolo).

► Impostazione del canale di ricezione MIDI

Con questa funzione è possibile impostare il canale di ricezione sul quale l'EUROGRAND riceverà i dati MIDI. Il canale di invio e quello di ricezione dei dispositivi MIDI dovranno corrispondere tra loro, affinché la comunicazione MIDI avvenga con successo. Per l'uso regolare con un computer musicale si dovrà impostare il valore predefinito RLL.

Funzione: E 7.2
Valore: RLL, 1-2, 1 ... 16
Descrizione:
 RLL: ricezione multitimbrica dei dati MIDI su tutti i 16 canali MIDI contemporaneamente. (impostazione predefinita)
 1-2: ricezione di dati MIDI sui canali 1 e 2
 1 ... 16: ricezione di dati MIDI sui canali MIDI impostati

La ricezione multitimbrica di dati MIDI consente di utilizzare l'EUROGRAND in connessione con un programma sequencer come generatore di suoni per arrangiamenti multitraccia (vedere Cap. 5.3.2).

► Attivazione/disattivazione del generatore di suoni (Local on/off)

Con questa funzione è possibile definire che il generatore di toni interna riproduca attraverso l'uso della tastiera le note suonate oppure che soltanto i dati MIDI ricevuti mediante la presa MIDI IN possano generare i suoni.

Funzione: E 7.3
Valore: on, OFF
Descrizione:
 on: il generatore di suoni reagisce alla tastiera e alle note suonate (impostazione predefinita)
 OFF: il generatore di suoni non reagisce alla tastiera ma soltanto alle note MIDI

► Abilita/ignora cambio programma

Con questa funzione è possibile definire se l'EUROGRAND dovrà reagire ai comandi di cambio programma MIDI. I comandi di cambioprogramma vengono utilizzati, per esempio, per selezionare i timbri dell'EUROGRAND da un programma sequencer mediante i comandi MIDI. In caso contrario, se nella sezione SOUND SELECT è stato selezionato un timbro, i comandi di cambio programma saranno inviati attraverso l'uscita MIDI dell'EUROGRAND (vedere Cap. 9.2).

Funzione: E 7.4
Valore: on, OFF
Descrizione:
 on: i comandi di cambio programma vengono inviati e ricevuti (impostazione predefinita)
 OFF: i comandi di cambio programma non vengono né inviati né ricevuti

► Abilita/ignora controller MIDI

Con questa funzione è possibile definire se l'EUROGRAND dovrà reagire ai dati del controller MIDI. Sono presenti numerosi diversi dati del controller, che vengono utilizzati per pilotare le modifiche sonore (p. es. stato del pedale, volume, volume degli effetti).

Funzione: E 7.5
Valore: on, OFF
Descrizione:
 on: i dati del controller vengono inviati e ricevuti (impostazione predefinita)
 OFF: i dati del controller non vengono né inviati né ricevuti

L'EUROGRAND reagisce soltanto ai comandi eseguiti nella tabella d'implementazione MIDI, se i dati del controller sono abilitati (vedere Cap. 9.5).

► Trasposizione MIDI


Con questa funzione è possibile definire se i dati MIDI dovranno essere trasposti indipendentemente dal generatore dei toni interno. Questo può essere utile quando si desidera adoperare un generatore di suoni esterno attraverso la tastiera dell'EUROGRAND, ad un'altezza di suono diversa da quella del generatore interno di quest'ultimo.

Funzione: E 7.6

Valore: - 12 ... 12

Descrizione:

- 0: nessuna trasposizione dell'altezza delle note sulla uscita MIDI (impostazione predefinita)
- 1 ... 12: trasposizione dell'altezza delle note del numero di semitoni impostato verso l'alto
- 1 ... - 12: trasposizione dell'altezza delle note del numero di semitoni impostato verso il basso

 Questa impostazione non ha alcun effetto sul generatore di suoni dell'EUROGRAND!

► Invio delle impostazioni correnti (Snapshot)

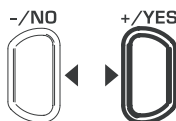
Con questa funzione le impostazioni correnti dell'EUROGRAND (p.es. timbri ed effetti selezionati, volume dei canali) vengono trasferite tramite l'uscita MIDI. Questo tipo di trasferimento consiste in un pacchetto di dati esclusivo del sistema (dump MIDI).

Funzione: E 7.7

Valore: -


Descrizione:

- 1) collegare l'EUROGRAND nel modo descritto nel Cap. 6.3.2 ad un computer o ad un sequencer hardware;
- 2) impostare il sequencer MIDI nella modalità di ricezione;
- 3) selezionare la funzione E 7.7 nella modalità EDIT;
- 4) premere il tasto +/YES per eseguire il trasferimento.



VALUE/SONG

Alla fine del trasferimento sul display appare la dicitura *End*.

 In un secondo momento è possibile inviare nuovamente i dati all'EUROGRAND. Per farlo, l'EUROGRAND deve essere collegato attraverso la presa MIDI IN al dispositivo al quale sono stati precedentemente trasferiti i dati. Non appena si avvia il trasferimento dal sequencer MIDI, l'EUROGRAND riceve i dati automaticamente. Né la modalità DEMO, né le modalità EDIT o sequencer musicale devono essere attivate!

► Invio di dati del sequencer musicale

Con questa funzione è possibile trasferire i dati del sequencer musicale tramite l'uscita MIDI. In questo modo è possibile conservare i brani musicali suonati su un computer musicale o un sequencer MIDI hardware. Questo tipo di trasferimento consiste in un pacchetto di dati esclusivo del sistema (dump MIDI) non in dati musicali MIDI.

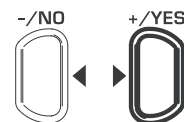
Funzione: E 7.8

Valore: -

Descrizione:


- 5) collegare l'EUROGRAND nel modo descritto nel Cap. 6.3.2 ad un computer o ad un sequencer hardware;
- 6) impostare il sequencer MIDI nella modalità di ricezione;
- 7) selezionare la funzione E7.7 nella modalità EDIT;

- 8) premere il tasto +/YES per eseguire il trasferimento.



VALUE/SONG

Alla fine del trasferimento sul display appare la dicitura *End*.

 **Sn in un secondo momento è possibile inviare nuovamente i dati all'EUROGRAND. Per farlo, l'EUROGRAND deve essere collegato attraverso la presa MIDI IN al dispositivo al quale sono stati precedentemente trasferiti i dati. Non appena si avvia il trasferimento dal sequencer MIDI, l'EUROGRAND riceve i dati automaticamente. Né la modalità DEMO, né le modalità EDIT o sequencer musicale devono essere attivate!**

7. Ricerca dei guasti

► Lo strumento non si accende

- ▲ Controllare la connessione della spina di alimentazione alla presa di rete (vedere Cap. 2.1).

► Non viene emesso alcun suono

- ▲ Controllare il livello del regolatore MAIN VOLUME (vedere Cap. 2.2).
- ▲ Controllare lo stato del tasto SPEAKER (vedere Cap. 4.4).
- ▲ Controllare se il generatore di suoni è attivo (vedere Cap. 6.3.3).

► I pedali non funzionano correttamente

- ▲ Controllare la connessione del cavo dei pedali alla presa PEDAL sul lato inferiore dell'EUROGRAND.

► Il segnale audio è distorto

- ▲ Diminuire il volume con il regolatore MAIN VOLUME.

► Il display visualizza FUL

- ▲ La memoria del sequencer musicale è piena. Se non si desidera cancellare/sovrascrivere la registrazione, proteggere quest'ultima trasferendola via MIDI su un computer musicale (vedere Cap. 6.3.2 e 6.3.3), prima di effettuarne una nuova.

► Allo spegnimento, tutte le impostazioni saranno perdute

- ▲ Di norma al momento della messa in funzione saranno richiamate le impostazioni predefinite dell'EUROGRAND. Per memorizzare le proprie impostazioni personali, è necessario impostare le funzioni di memoria descritte nel capitolo 5.6.5.

► L'EUROGRAND non reagisce a tutti i comandi MIDI

- ▲ L'EUROGRAND supporta soltanto i comandi eseguiti nella tabella d'implementazione MIDI.
- ▲ Assicurarsi che per l'apparecchio che invia i dati MIDI e per l'EUROGRAND non sia stato attivato alcun filtro MIDI (vedere Cap. 6.3.3).

► Il display visualizza Err

- ▲ Si è verificato un errore interno. Spegner l'apparecchio e riaccenderlo dopo circa 30 secondi. Se il messaggio di errore persiste, rivolgersi al Servizio Clienti BEHRINGER. Per ulteriori informazioni, visitare www.behringer.com.

8. Dati tecnici

Tastiera	88 tasti ponderati con meccanica a martelletti (A-1 - C7)
Generatore di suoni	Sampling stereo RSM (Real Sound Modeling), 16 MB di ROM
Polifonia	max. 64 note
Timbri	14
Effetti	Effetti di profondità 4 tipi (ROOM, HALL 1, HALL 2, STAGE) Effetti di modulazione 4 tipi (CHORUS, FLANGER, TREMOLO, DELAY)
Sequencer	Tipo 2 tracce Memoria 1 brano, ca. 10.000 note
Pedali	3 (pedale smorzatore, sostenuto, pausa)
LINE IN	Connessioni Jack mono da 6,3 mm, asimmetrica Impedenza ca. 10 k Ω
LINE OUT	Connessioni Jack stereo da 6,3 mm, ad impedenza simmetrica Cinch, asimmetrico Impedenza ca. 100 Ω , asimmetrica ca. 200 Ω , simmetrica Max. livello di uscita +7 dBu
Cuffie	Connessioni Presa stereo jack 6,3 mm Max. livello di uscita +13 dBu/120 mW con carico di 100 Ω
MIDI	IN, OUT, THRU
Amplificatore	Potenza di uscita 2 x 40 W
Alimentazione	Tensione di rete/Fusibile 100 - 120 V~, 50/60 Hz T 2,5 A, H 250V 220 - 230 V~, 50/60 Hz T 1,25 A, H 250 V Potenza assorbita circa 135 W
Dimensioni/Peso	EG2180 Dimensioni (H x L x P) ca. 880 x 1.405 x 525 mm Peso ca. 64,6 kg EG8180 Dimensioni (H x L x P) ca. 843 (chiuso) / 1.490 (aperto) x 1.378 x 1.005 mm Peso ca. 90,6 kg

La ditta BEHRINGER si sforza sempre di garantire il massimo standard di qualità. Modificazioni resesi necessarie saranno effettuate senza preavviso. I dati tecnici e l'aspetto dell'apparecchio potrebbero quindi discostarsi dalle succitate indicazioni e rappresentazioni.

9. Appendice

9.1 Cavi

Qui di seguito viene fornita una descrizione generale dei cavi necessari per collegare il piano digitale. I cavi non sono forniti.

In funzione dell'applicazione, sono necessari cavi adattatori per collegare tra loro prese differenti. A tal fine, è possibile utilizzare come adattatori appositi cavi o connettori (p.es. jack o cinch). Tuttavia, i primi sono preferibili rispetto ai secondi, poiché la qualità del segnale potrebbe essere compromessa da un contatto inadeguato del connettore.

9.1.1 Cavo jack asimmetrico

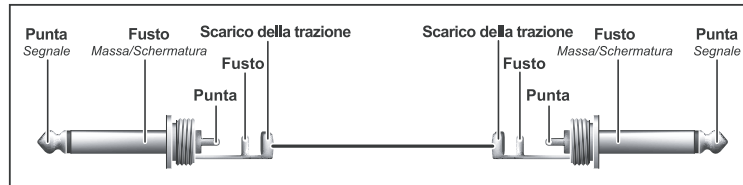


Fig. 9.1: cavo jack asimmetrico con connettore jack mono da 6,3 mm

it

9.1.2 Cavo cinch

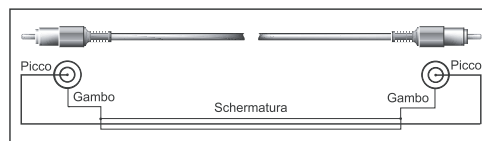


Fig. 9.2: cavo cinch HiFi

9.1.3 Cavo jack/cinch

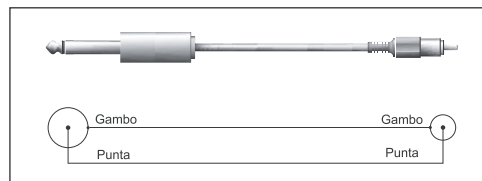


Fig. 9.3: cavo jack/cinch

9.1.4 Cavo MIDI

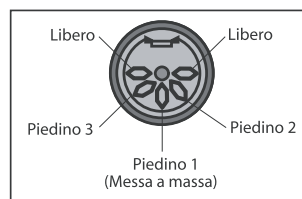


Fig. 9.4: piedinatura di un connettore MIDI

9.2 Preset dello EUROGRAND

Timbro	Descrizione	Sample Stereo	Dinamica di battuta	Sample dinamici	Sample Release	Comandi MIDI	
						MSB/LSB	Cambio programma (Program Change)
GRAND PIANO 1	Timbro classico di un pianoforte da concerto con carattere morbido	✓	✓			0/122	0
GRAND PIANO 2	Timbro brillante di un pianoforte da concerto, particolarmente indicato per Pop e Rock	✓	✓			0/112	0
E-PIANO 1	Suono FM tipicamente squillante di un piano elettrico degli anni 80		✓			0/122	5
E-PIANO 2	Suono Retrò pronunciato di un classico piano elettrico nostalgico		✓	✓		0/122	4
HARPSICHORD	Tipico suono di caratteristico clavicembalo barocco	✓			✓	0/122	6
CEMBALO	Suono pieno di clavicembalo con sdoppiamento delle ottave	✓			✓	0/123	6
VIBRAPHONE	Suono molto dinamico di un vibrafono	✓	✓			0/122	11
PIPE ORGAN	Suono delicato di un piccolo organo barocco con canne in legno					0/123	19
CHURCH ORGAN	Suono di un organo di grandi dimensioni con registro completo					0/122	19
JAZZ ORGAN	Suono di un tipico organo jazz con battuta percussiva					0/122	16
STRINGS	Suono naturale di una grande orchestra d'archi	✓	✓			0/122	48
SOFT STRINGS	Suono morbido di un gruppo d'archi con tempo di oscillazione lento	✓	✓			0/122	49
CHOIR	Coro misto la cui assegnazione delle voci varia secondo l'altezza del suono		✓			0/122	52
ACOUSTIC GUITAR	Suono di una chitarra classica da concerto con carattere caldo	✓	✓			0/122	24

9.3 Elenco dei demo musicali integrati

N.	Brano musicale	Compositore
1	Invenzione N. 1, Do maggiore, BWV 772	Johann Sebastian Bach
2	Sonata per pianoforte N. 16, 1° periodo, Do maggiore, KV 545	Wolfgang Amadeus Mozart
3	Sonata per pianoforte Op.13, N. 8 "Patetica", 2° periodo, La bemolle maggiore	Ludwig van Beethoven
4	Sonata per pianoforte Op. 49, N. 2, 1° periodo, Sol maggiore	Ludwig van Beethoven
5	Improvviso Op. 90, N. 2, Mi bemolle maggiore	Franz Schubert
6	Canto di primavera Op. 62, N. 6, La maggiore	Felix Mendelssohn Bartholdy
7	Fantasia-Improvviso Op. 66, Do diesis maggiore	Frédéric Chopin
8	Preludio Op.28, N. 15 "La goccia d'acqua", Re bemolle maggiore	Frédéric Chopin
9	Studio Op. 10, N. 12 "Rivoluzione", Do minore	Frédéric Chopin
10	Walzer Op. 64, Nr. 1 "Valzer del minuto/Petit chien", Re bemolle maggiore	Frédéric Chopin
11	Walzer Op. 64, N. 2, Do diesis minore	Frédéric Chopin
12	Sogno d'amore N. 3, La bemolle maggiore	Franz Liszt
13	Arabesca N. 1, Mi maggiore	Claude Debussy
14	Children's Corner: Golliwog's Cakewalk, Mi bemolle maggiore	Claude Debussy
15	Jingle Bells, La bemolle maggiore	Scott Joplin

9.4 MIDI-Implementation

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default	1	1	
	Changed	1 - 16	1 - 16	
Mode	Default	3	1	Poly mode only
	Messages	X	X	
	Altered	X	X	
Note Number		9-120, v=1-127	0-127, v=1-127	
	True Voice	X	0-127	
Velocity	Note ON	O	O	
	Note OFF	X	X	
After Touch	Keys	X	X	
	Channels	X	X	
Pitch Bend		X	X	
Control Change		0,32 O	O	Bank select
		7 O	O	Volume
		11 O	O	Expression
		64 O	O	Damper
		66 O	O	Sostenuto
		67 O	O	Soft pedal
		91 O	O	Reverb depth
		94 O	O	Effect depth
Program Change		O	O	
System Exclusive		O	O	
System Common	Song Pos.	X	X	
	Song Sel.	X	X	
	Tune	X	X	
System Real Time	Clock	O	O	
	Commands	O	O	
Aux Messages	Local ON/OFF	X	O (122)	
	All notes OFF	O	O (123-125)	
	Active Sense	O	O	
	Reset	X	X	
	All sound off	O	O (120, 126, 127)	
	Reset all ctrl	O	O (121)	
Notes				
O = YES, X = NO Mode 1: OMNI ON, POLY Mode 3: OMNI OFF, POLY				



9.5 Parametro EDIT

Categoria	Denominazione breve	Significato	Funzione	Valore	Impostazione predefinita
Accordatura	Accordatura fine	Accordatura fine a intervalli di 1/5 Hz	E 1	427 - 453	440
Metodo di accordatura	Metodo di accordatura	Selezione del metodo di accordatura utilizzato (scala)	E 2.1	1 ... 7	1 (temperata)
	Tonica	Selezione della tonica, sulla quale dovrà basarsi il metodo di accordatura	E 2.2	c ... b	c
Modalità Layer	Volume	Rapporto del volume tra la voce 1 e la voce 2	E 3.1	0 ... 20	-*
	Scordatura	Scordatura della voce 1 rispetto alla voce 2	E 3.2	- 10 ... 10	-*
	Trasposizione di ottava voce 1	Altezza dell'ottava voce 1	E 3.3	- 1, 0, 1	-*
	Trasposizione di ottava voce 2	Altezza dell'ottava voce 2	E 3.4	- 1, 0, 1	-*
	Quantità effetto voce 1	Quantità volume voce 1 trasferita all'effetto	E 3.5	0 ... 20	-*
	Quantità effetto voce 2	Quantità volume voce 2 trasferita all'effetto	E 3.6	0 ... 20	-*
	Reset	Reset impostazioni della modalità Layer	E 3.7	-	-
Pedale una corda	Funzione	Funzione del pedale una corda: 1) pedale una corda, 2) sequencer musicale	E 4.1	1, 2	1
	Azione	Gradazione della modifica dei suoni mediante il pedale smorzatore	E 4.2	1 ... 5	3
Metronomo	Volume	Volume del clic del metronomo	E 5	1 ... 20	10
Sequencer	Volume attenuato	Volume della traccia inserita in modalità silenziosa nella modalità sequencer	E 6	0 ... 20	5
MIDI	Canale di invio	Canale MIDI sul quale i dati MIDI vengono inviati	E 7.1	1 ... 16, OFF	1
	Canale di ricezione	Canale MIDI sul quale i dati MIDI vengono ricevuti	E 7.2	ALL, 1-2, 1 ... 16	ALL
	Generazione di suoni (Local on/off)	Attivazione e disattivazione della generazione dei suoni interna per i dati della tastiera	E 7.3	on, OFF	on
	Cambio programma	Abilita o ignora cambio programma (invia/ricevi)	E 7.4	on, OFF	on
	Comandi del controller	Abilita o ignora cambio programma (invia/ricevi)	E 7.5	on, OFF	on
	Trasposizione	Trasposizione di note alla trasmissione MIDI	E 7.6	- 12 ... 12	0
	Impostazioni correnti	Trasferimento MIDI di tutte le impostazioni aggiornate (dump)	E 7.7	-	-
	Dati del sequencer musicale	Trasferimento MIDI dei dati del sequencer musicale (dump)	E 7.8	-	-
Memoria	Timbri	Memorizzazione a lungo termine delle impostazioni dei timbri	E 8.1	on, OFF	OFF
	MIDI	Memorizzazione a lungo termine delle impostazioni MIDI	E 8.2	on, OFF	OFF
	Accordatura	Memorizzazione a lungo termine della trasposizione del metodo di accordatura	E 8.3	on, OFF	OFF
	Pedale una corda	Memorizzazione a lungo termine delle impostazioni del pedale una corda	E 8.4	on, OFF	OFF

* I valori delle impostazioni predefinite dipendono dalla combinazione di timbri selezionata.

Specifiche tecniche e aspetto estetico soggetti a modifiche senza preavviso. Le informazioni qui presentate sono aggiornate al momento della stampa. Tutti i marchi registrati menzionati (fatta eccezione per BEHRINGER, il logo BEHRINGER, JUST LISTEN e EUROGRAND) sono di proprietà dei rispettivi titolari e non sono affiliati a BEHRINGER. BEHRINGER non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite subite da persone che abbiano fatto affidamento interamente o parzialmente su qualsivoglia descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta nel presente. I colori e le specifiche potrebbero variare leggermente rispetto al prodotto. I prodotti vengono venduti esclusivamente attraverso i nostri rivenditori autorizzati. I distributori e i rivenditori non sono agenti di BEHRINGER e non sono assolutamente autorizzati a vincolare BEHRINGER, né espressamente né tacitamente, con impegni o dichiarazioni. È vietata la riproduzione o la trasmissione del presente manuale in ogni sua parte, sotto qualsiasi forma o mezzo, elettronico o meccanico, inclusa la fotocopiatura o la registrazione di ogni tipo o per qualsiasi scopo, senza espresso consenso scritto di BEHRINGER International GmbH.

TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

© 2008 BEHRINGER International GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Muencheide II, Germania,
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903